

DEWALT®

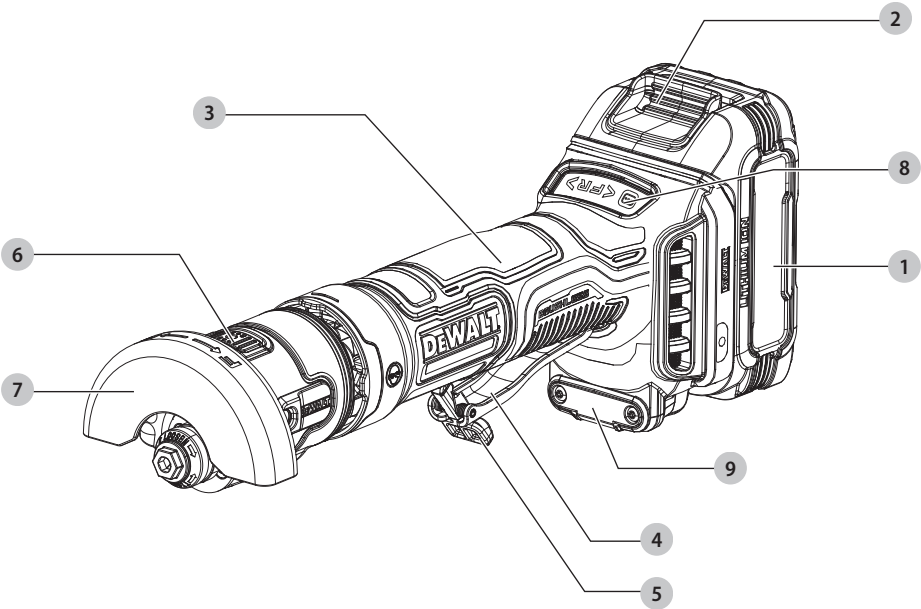
382022 - 53 BAL



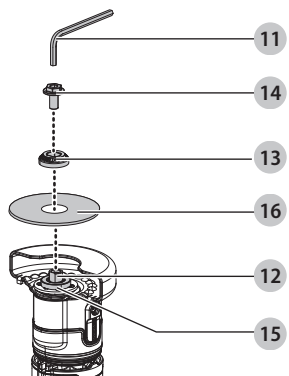
www.DEWALT.com

DCG430

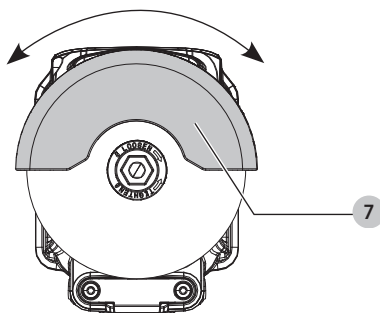
Slovenščina	(Prevod izvirnih navodil)	5
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	13
Srpski	(Prevod originalnog uputstva)	23
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	31



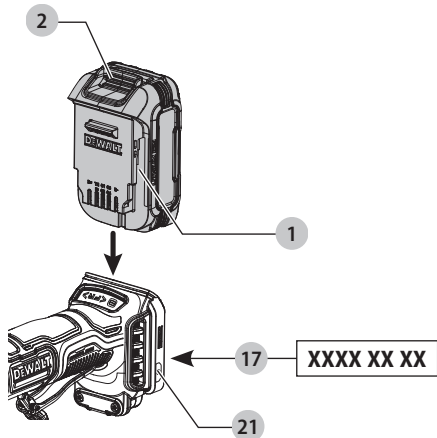
Slika / Crtež / Slika / Скица B



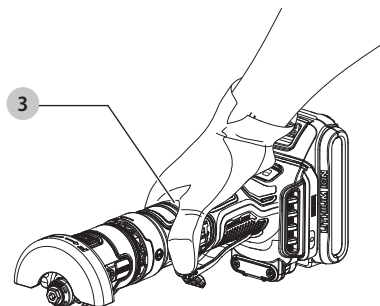
Slika / Crtež / Slika / Скица C



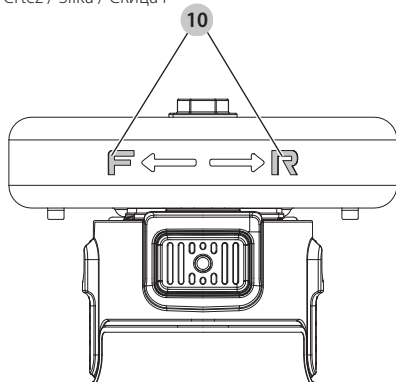
Slika / Crtež / Slika / Скица D



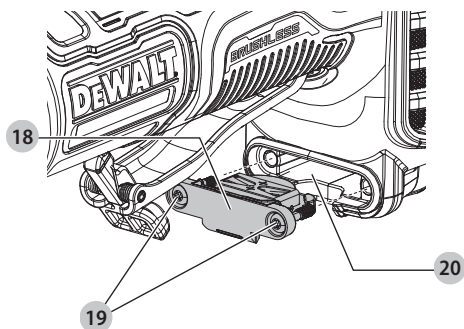
Slika / Crtež / Slika / Скица E



Slika / Crtež / Slika / Скица F



Slika / Crtež / Slika / Скица G



ORODJE ZA REZANJE

DCG430

Dokumenti so na voljo na spletu

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Za neposreden dostop zamenjajte "xxx" s številko modela izdelka, navedeno na etiketi z oceno izdelka ali na embalaži.

- Navodila za uporabo
- Izjava o skladnosti (DoC)
- Podatki o emisijah izdelkov (PED): Informacije o hrupu, tresljajih in prahu (ne velja za vse izdelke)



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije v tem priročniku, vključno z razdelki o akumulatorju in polnilniku, ki so v prvotnem priročniku za orodje ali pa v ločenem priročniku za akumulatorje in polnilnike. Priročnike

lahko pridobite v oddelku Storitve za stranke (glejte zadnjo stran tega priročnika).

Tehnični podatki

DCG430		
Napetost	V _{DC}	18
Tip		1
Vrsta akumulatorja		Li-ionska
Število vrtljajev v prostem teku	min ⁻¹	20000
Premier koluta	mm	76
Debelina koluta (najv.)	mm	3
Premier vretena	mm	10
Dolžina vretena	mm	42,2
Masa (brez paketa baterij, s ščitnikom tipa G, prirobnicami)	kg	1,1

Definicije: Varnostne smernice

Spodnje definicije opisujejo stopnjo resnosti posamezne opozorilne besede. Preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.

- ▲ **NEVARNOST:** Pomeni neposredno nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali hudo poškodbo, če je ne preprečite.
- ▲ **OPOZORILO:** Označuje posredno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.
- ▲ **PREVIDNOST:** Pomeni potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko povzročila manjše, ali srednje hudo telesno poškodbo, če je ne preprečite.
- ▲ **OPOMBA:** Označuje prakso, ki ni povezana s telesno poškodbo, ampak bi lahko povzročila poškodbo lastnine, če je ne preprečite.

▲ Pomeni nevarnost električnega šoka.

▲ Pomeni nevarnost požara.

SPLOŠNI NAPOTKI ZA VARNO UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA

▲ **OPOZORILO:** Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju. Če spodnjih navodil ne upoštevate, lahko to vodi do električnega šoka, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

SHRANITE VSA OPOZORIILA IN NAVODILA ZA UPORABO V PRIHODNJE

Pojem "električno orodje" v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali akumulatorsko orodje (brez kabla).

Varnost na delovnem območju

- Delovni prostor mora biti vedno čist in dobro osvetljen.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, na primer na krajih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Električno orodje ustvarja iskric, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.
- Poskrbite, da bodo med obratovanjem električnega orodja otroci in prisotni zadosti oddaljeni.** Če vas zmotijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

Električna varnost

- Vtiči električnih orodij morajo ustrezati vtičnicam. Nikoli na noben način ne spreminjajte vtiča. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitnim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena.** Nespremenjeni vtiči in ujemajoče se vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega šoka.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so vodovodna napeljava, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega šoka večja.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega šoka.
- Pazite, da ne poškodujete električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja.** Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega šoka.
- Pri delu na prostem uporabite električni kabel, ki je primeren za delo v zunanjih pogojih.** Uporaba ustreznega kablskega podaljška za uporabo na prostem zmanjšuje možnost električnega šoka.
- Če je uporaba orodja v vlažnih razmerah nujna, uporabite napajanje, opremljeno z napravo na diferenčni tok (RCD).** Uporaba stikala na diferenčni tok (RCD) zmanjšuje tveganje električnega šoka.

Osebnostna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj delate in uporabite zdravo pamet, ko uporabljate električno ročno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Le trenutke nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
- Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nehrseča obutev, čelada ali zaščitna sluha zmanjšujejo telesne poškodbe ob uporabi.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priklopom na vir napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo na izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja v električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.

- d) **Pred vklopom orodja odstranite z orodja nastavitveno orodje ali ključ za matico.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Ne nagibajte se predaleč ali segajte previsoko. Ohranjajte stabilnost in ravnovesje ves čas dela.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- f) **Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi in obleko se ne približujte premikajočim se delom orodja.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele orodja.
- g) **Če je omogočen priklop na sisteme za odsesavanje in čiranje prahu, poskrbite, da bodo te naprave pravilno priključene in uporabljene.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.
- h) **Četudi se dobobra seznanite s tem orodjem, pri rokovalju z njim ne postanite neprevidni; vedno upoštevajte temeljna načela varnosti in zdravja pri delu.** Neprevidnost lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a) **Električnih orodij ne preobremenjujte. Uporabite pravo orodje za svoje delo.** Pravilna izbira orodja bo pripomogla, da bo delo končano bolj kvalitetno in varneje na način, kot je to predpisano.
- b) **Orodja z pokvarjenim stikalom ne uporabljajte.** Električno orodje, ki ga ni mogoče krmiliti s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred nastavljanjem, menjavo nastavkov ali shranjevanjem električno orodje najprej odklopite z vira napajanja in/ali odstranite baterijo, če je odstranljiva.** Ta varnostni ukrep zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.
- d) **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, hranite izven dosega otrok, osebam, ki niso usposobljene za njegovo uporabo, ali niso seznanjene s temi navodili, pa ne dovolite dela z njim.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Električno orodje in pripomočke skrbno negujte.** Preverite, ali so gibljivi deli pravilno poravnani ali zviti, zlomljeni ali tako poškodovani, da lahko vplivajo na pravilno delovanje električnega orodja. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo. Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f) **Ohranjajte orodja za rezanje ostra in čista.** Skrbno vzdrževana orodja za rezanje z ostrimi rezkarji se manj verjetno zagodijo in so bolj vodljiva.
- g) **Uporabljajte električno orodje, nastavke in pribor v skladu s temi navodili upoštevajte pa tudi pogoje dela in vrsto dela, ki ga opravljate.** Če se orodje uporablja za druge namene, kot je priporočeno, lahko taka uporaba povzroči poškodbe.
- h) **Ročaji in oprijemalne površine morajo biti suhi, čisti in brez madežev olja ali masti.** Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih situacijah.

Uporaba in nega baterijskih orodij

- a) **Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je odobril proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za polnjenje enega sklopa baterij, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim tipom sklopa baterij.

- b) **Uporabljajte električna orodja samo s posebej zanje izdelanimi baterijami.** Uporaba drugih paketov baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
- c) **Če sklopa baterij ne uporabljate, ga shranite stran od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žebeljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega priključka z drugim.** Kratek stik med priključkoma baterije lahko povzroči opekline in požar.
- d) **Pri nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina; izognite se stiku z njo. Če po naključju pride do stika tekočine s telesom, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite pomoč zdravnika.** Stik s tekočino iz baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte paketa baterij ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko povzročijo nepredvidljivo reakcijo orodja, kar lahko vodi v požar ali eksplozijo ter posledično telesne poškodbe.
- f) **Paketa baterij ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Če baterijo izpostavite ognju ali temperaturi, ki je višja od 130 °C, lahko povzročite eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterije ali orodja pri temperaturah, ki so izven območja, predpisanega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj predpisanega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

Servis

- a) **Električno orodje lahko servisira samo usposobljena oseba, ki bo ob popravilu električnega orodja uporabila ustrezne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena varnost pri delu z električnim orodjem.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovanih paketov baterij.** Pakete baterij sme servisirati izključno proizvajalec ali pooblaščen ponudnik servisnih storitev.

DODATNA SPECIFIČNA VARNOSTNA NAVODILA

Skupni varnostni napotki za brušenje in rezanje

- a) **To električno orodje je namenjeno brušenju in rezanju. Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju.** Če spodnjih navodil ne upoštevate, lahko to vodi do električnega šoka, požara in/ali hudih telesnih poškodb.
- b) **S tem električnim orodjem ni dovoljeno polirati, fin brusiti ali rezati lukenj.** Uporaba orodja za delovne operacije, ki niso odobrene, lahko vodi do nevarnosti in telesnih poškodb.
- c) **Ne predelujte tega električnega orodja za dela, ki ni posebej načrtovano in določeno s strani proizvajalca orodja.** Takšna predelava lahko povzroči izgubo nadzora in hude telesne poškodbe.
- d) **Ne uporabljajte opreme, ki je proizvajalec orodja ni posebej zasnoval in določil.** Če je določen pripomoček/nastavek možno pritrčiti na električno orodje, to še ne pomeni, da je njegova uporaba varna.
- e) **Dovoljena nominalna hitrost nastavka mora biti najmanj enaka najvišji hitrosti, označeni na električnem orodju.** Oprema, ki se vrti hitreje, kot je njegova nominalna hitrost, se lahko polomi in razleti.
- f) **Zunanji premer in debelina nastavkov morata biti znotraj navedenih zmogljivosti vašega električnega orodja.** Nepravilno dimenzionirani nastavki ne morejo biti ustrezno zaščiteni ali nadzorovani.

g) **Mere za pritrditev nastavkov se morajo ujemati z merami namestitvene opreme električnega orodja.** Nastavki, ki niso primerni za namestitveno opremo električnega orodja, bodo izgubili ravnotežje, prekomerno vibrirali in lahko povzročijo izgubo nadzora.

h) **Ne uporabljajte poškodovanih nastavkov. Pred vsako uporabo pribora preverite morebitne poškodbe, kot so razpoke in odlomljeni delci na brusilnem kolutu, razpoke na brusilni podlagi, raztrganine ali prekomerna obraba, popuščene ali polomljene žice na žični krtači.** Če električno orodje ali pripomoček pade na tla, preverite morebitne poškodbe nastavka ali uporabite nepoškodovani nastavek. Po pregledu in zamenjavi pribora se oddaljite skupaj z drugimi v bližini stran od območja vrtenja pribora, priklonite električno orodje in ga pustite vklopljenega eno minuto pri najvišji hitrosti brez obremenitve. Poškodovan nastavek/orodje se običajno v tem preizkusnem času polomi ali odlomi.

i) **Nosite osebno zaščitno opremo. Glede na vrsto dela nosite popolno zaščito za obraz, zaščito za ušesa ali zaščitna očala.** Če je primerno, nosite masko proti prahu, zaščito za ušesa, rokavice in predpasnik, ki zmorejo zaustaviti majhne abrazivne delce obdelovanega predmeta. Zaščitna očala morajo biti sposobna zadržati leteče delce, ki nastanejo pri različnih delih. Maska za zaščito proti prahu ali dihalni aparat morata filtrirati delce, ki nastajajo med delom. Predolga izpostavljenost hrupu lahko povzroči poškodbo/izgubo sluha.

j) **Opazovalci naj se umaknejo na varno razdaljo od delovnega mesta.** Ljudje, ki vstopajo v delovno območje orodja, morajo obvezno nositi osebno zaščitno opremo. Delci obdelovanca ali polomljenega pribora lahko odletijo in povzročijo telesne poškodbe tudi izven neposrednega delovnega območja.

k) **Ko opravljate dela, kjer se lahko pribor dotakne skrite napeljave, električno orodje vedno držite le za izolirano površino.** Ob stiku z žico pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.

l) **Nikoli ne odlagajte električnega orodja na tla, dokler se nastavek popolnoma ne ustavi.** Vrteči se nastavek lahko zgrabi odlagalno površino in vam iztrga električno orodje iz nadzora.

m) **Ne prenašajte vključenega, delujočega orodja.** Vrteči se nastavek lahko ob naključnem stiku z obleko zgrabi oblačilo in vas poškoduje po telesu.

n) **Redno čistite zračne reže električnega orodja.** Ventilator električnega motorja bo nakopičil prah znotraj ohišja orodja. Prekomerna količina kovinskih opilkov lahko povzroči nevarnost električnega šoka.

o) **Ne uporabljajte električnega orodja blizu vnetljivih snovi.** Iskre lahko zanetijo te snovi.

p) **Ne uporabljajte nastavka, ki zahteva tekočinsko hlajenje.** Uporaba vode ali drugih hladilnih tekočin lahko povzroči nezgodo pri delu s smrtnim izidom zaradi električnega toka ali električni udar.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA VSE VRSTE DEL

Povratni sunek in z njim povezana opozorila

Povratni sunek je nenadna reakcija ob zagodenem rezalnem kolutu, podložnemu kolutu, krtači ali pri drugem nastavku. Ukleščenje ali zagodenje povzroči nenadno zaustavitev vrtečega se pribora, to pa na točki upogiba nenadzorovan sunek električnega orodja v nasprotni smeri vrtenja pribora.

Na primer, če se brusilni kolut zatakne ob obdelovani del, lahko rob koluta, ki je na točki stiska, prodre v površino materiala in povzroči povratni sunek ali zdrs koluta nazaj. Kolut lahko glede na smer gibanja v trenutku, ko se zagodi, skoči proti uporabniku ali stran od njega. Pod takimi pogoji se lahko brusilni kolut tudi odlomi.

Povratni sunek je rezultat nepravilne uporabe orodja in/ali neupoštevanja delovnih postopkov ali pogojev. Povratnega sunka se lahko izognete z upoštevanjem spodnjih varnostnih ukrepov:

a) **Vedno trdno držite električno orodje z obema rokama in postavite svoje telo in roke, tako da se boste lahko uprli silam povratnega sunka. Vedno uporabljajte pomožni ročaj, če je priložen, za maksimalni nadzor nad povratnim sunkom in navornim odzivom pri delovanju orodja.** Uporabnik lahko z upoštevanjem ustreznih varnostnih ukrepov nadzira reakcijske sile navora in povratnega sunka.

b) **Nikoli ne približajte roke vrtečemu se nastavku.** Nastavek lahko sune nazaj v vašo roko.

c) **Ne postavite telesa v območje, kamor bi se pomaknilo orodje v primeru povratnega sunka.** Povratni sunek bo potisnil orodje v nasprotno smer vrtenja koluta v trenutku zatikanja.

d) **Bodite posebej previdni, ko obdelujete vogale, ostre robove itd. Preprečite poskakovanje in zagodenje nastavka.** Vogali, ostri robovi in poskakovanje lahko poškodujejo vrteči nastavek in povzročijo izgubo nadzora ali povratni sunek.

e) **Ne nameščajte žagine verige, rezalnega koluta za rezbarjenje lesa, segmentiranega diamantnega rezalnega koluta s periferno odprtino, večjo od 10 mm ali rezalnega koluta z zobmi.** Tak koluti povzročajo pogoste povratne sunke in izgubo nadzora.

Posebni varnostni napotki za brušenje in rezanje

a) **Uporabljajte le kolute, ki so določene za vaše električno orodje in specifični ščitnik, ki se prilega izbranemu kolutu.** Kolutov, ki niso namenjeni uporabi z električnim orodjem, ni mogoče primerno zaščititi, zato so nevarni.

b) **Brusna površina sredinsko poglobljenih brusilnih kolutov mora biti nameščena pod površino roba ščitnika.** Nepravilno montiran kolut, ki je nameščen preko površine roba ščitnika, ne nudi ustrezne zaščite.

c) **Ščitnik mora biti varno pritrjen na električno orodje; zagotavljati mora optimalno varnost, tako da je uporabniku izpostavljena najmanjša možna površina koluta. Zaščita koluta pomaga zaščititi uporabnika pred polomljenimi delci koluta in morebitnim dotikom koluta, oz. pred iskrami, ki lahko vnamejo obleko.**

d) **Kolute je treba uporabljati le v navedene namene.**

Na primer: ne brusite s stranjo rezalnega koluta, ki je namenjena rezanju. Abrazivni rezalni koluti so namenjeni grobem brušenju periferije, stranske sile, ki delujejo na te kolute, lahko povzročijo, da se koluti zlomijo (razletijo).

e) **Vedno uporabljajte nepoškodovane kolutne prirobnice, ki so ustrezne velikosti in oblike glede na izbrani kolut.**

Pravilno izbrana prirobnica bo pravilno pritrjevala kolut, s tem pa se zmanjšuje možnost razpada koluta. Prirobnice za rezalne kolute so lahko drugačne od prirobnic za brusilne kolute.

f) **Ne uporabljajte obrabljenih kolutov z večjih električnih orodij.** Kolut, namenjen za večja električna orodja, ni primeren za večje hitrosti manjših električnih orodij in se lahko razpoči.

g) **Pri uporabi kolutov z dvojnim namenom vedno uporabljajte ustrezni ščitnik za opravljeno uporabo.** Če ne boste uporabili ustreznega ščitnika, morda ne boste zagotovili zelene ravni varovanja, kar lahko privede do resnih poškodb.

Dodatna varnostna opozorila, specifična za različna rezanja

a) **Ne »zagazdite« koluta ali uporabite previsokega pritiska. Ne izvajajte preglobokih rezov.** Prevelika obremenitev rezalnega koluta poveča obremenitev in občutljivost za zvijanje ali upogibanje koluta v rezu, zagozdenje in možnost povratnega sunka ter zloma rezalnega koluta.

b) **Ne postavljajte telesa v linijo pred vrtečim se kolutom ali za njim.** Ko se med delovanjem kolut odmika stran od vašega telesa, lahko morebitni povratni sunek usmeri in vrže vrteči se kolut in orodje naravnost v vas.

c) **Če se kolut upogiba ali če je potek rezanja iz kateregakoli razloga prekinjen, izključite električno orodje in ga držite nepremično, dokler se kolut popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti koluta iz zareze, medtem ko se kolut vrti; to lahko povzroči povratni sunek orodja.** Preverite in ustrezno ukrepajte ter odstranite vzrok upogibanja/zagozditve rezalnega koluta.

d) **Ne vključite orodja znova, dokler je v obdelovancu. Rezalni kolut naj najprej doseže polno hitrost, šele potem ponovno vstopite v rez.** Če boste poskušali vklopiti orodje, ki je v obdelovancu, se kolut lahko upogne, odskoči iz reza ali povzroči povratni sunek.

e) **Podprite plošče ali večje obdelovance tako, da zmanjšate nevarnost zagozdenja koluta in povratnega sunka.** Večji predmeti se običajno upognejo pod vplivom lastne teže. Podpore morate pod obdelovavec podložiti blizu linije reza in blizu roba obdelovanca na obeh straneh koluta.

f) **Bodite še posebej previdni pri izdelavi »potopnih« rezov v obstoječe stene ali v druga nevidna območja.** Ugrez koluta lahko preseka plinske ali vodovodne cevi, električno napeljavo ali druge predmete, ki lahko povzročijo povratni sunek.

g) **Ne poskušajte rezati v krivuljah.** Prevelika obremenitev koluta poveča obremenitev in občutljivost za zvijanje ali upogibanje koluta v rezu, zagozdenje in možnost povratnega sunka ter zloma koluta.

Zmanjšanje izpostavljenosti prahu

Pred začetkom dela preverite razred nevarnosti prahu, ki bo nastal pri delu.

⚠ OPOZORILO: Izogibajte se dotikanju ali vdihavanju prahu, ker je lahko škodljiv za zdravje. Prah, ki nastaja pri uporabi električnega orodja in drugih gradbenih dejavnostih, lahko vsebuje kemikalije, minerale ali delce, za katere je znano, da povzročajo okužbe dihal, alergijske reakcije, raka, prirojene okvare ali druge reproduktivne poškodbe uporabnika ali mimoidočih.

- Takšen prah lahko nastane na primer pri delu s trdim lesom, kot sta bukev ali hrast, barvami na osnovi svinca, betonom, zidaki ali kamni, ki vsebujejo kremen.

- Z materiali, ki vsebujejo azbest, lahko delajo le strokovnjaki.

- Upoštevajte ustrezne predpise v svoji državi za materiale, ki jih je treba obdelati.

- Uporabljajte sesalnik za prah ali odsesovalni sistem z uradno odobrenim zaščitnim razredom v skladu z lokalno veljavnimi predpisi o zaščiti proti prahu, ki je primeren za material, ki ga obdelujete.

- Nastale prašne delce zajemajte neposredno pri viru in preprečite, da bi se odlagali v okolici. V ta namen uporabite ustrezen pribor za odsesavanje.

Dodatni ukrepi:

- Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta.

- Nosite dihalni aparat, primeren za vrsto nastalega prahu.

Ostala tveganja

Kljub upoštevanju ustreznih varnostnih predpisov in uporabi varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- poškodba sluha;
- nevarnost telesnih poškodb zaradi odletavajočih odkruškov;
- nevarnost opeklin zaradi segrevanja pripomočkov med delom;
- nevarnost telesnih poškodb zaradi dolgotrajnega dela.

Vrsta baterije

Uporabljate lahko naslednje vrste paketov baterij:

Baterija	(kg)	Baterija	(kg)
DCB181	0,35	DCB188	0,95
DCB182	0,61	DCB189	0,54
DCB183/B/G	0,40	DCBP034/G	0,32
DCB184/B/G/LR	0,62	DCBP518/G	0,75
DCB185	0,35	DCB1880	0,98
DCB187	0,54	DCBP318	0,50

Uporabljate lahko naslednje vrste polnilnik: DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB116, DCB117, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104.

Za več podrobnosti glejte razdelek priročnik za baterije/polnilnik.

Vsebina kompleta

Komplet vsebuje:

- 1 orodje za rezanje/brusilnik
- 1 ključ
- 1 koluta
- 1 paket Li-ionskih baterij (modeli C1, D1, E1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 1 paketa Li-ionskih baterij (modeli C2, D2, E2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 1 paketi Li-ionskih baterij (modeli C3, D3, E3, G3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 navodila za uporabo.

OPOMBA: N-modelom paketi baterij, polnilniki in kovčki niso priloženi. Paket baterij in polnilniki niso priloženi modelom z oznako NT. Modeli B vsebujejo pakete baterij Bluetooth®.

OPOMBA: Beseda Bluetooth® in logotipi so registrirane blagovne znamke podjetja Bluetooth® SIG, Inc., podjetje DeWALT pa te blagovne znamke uporablja na podlagi licence. Ostale blagovne znamke in trgovska imena so blagovne znamke njihovih lastnikov.

- Prepričajte se, ali se orodja, sestavni deli in pripomočki niso poškodovali med prevozom.

- Vzemite si čas in skrbno preberite in razumite navodila za uporabo pred začetkom dela.

Oznake na orodju

Na orodju so nameščene naslednje slikovne oznake:



Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.



Uporabljajte zaščito sluha.



Uporabljajte zaščito za oči.



Uporabnik mora nositi zadostno zaščito dihal.

Položaj datumske kode (sl. D)

Datumska koda proizvodnje **17** je sestavljena iz 4 števil leta izdelave, ki jim sledita 2 številki tedna in je razširjena z 2 številkami tovarniške kode.

Opis (sl. A)

▲ OPOZORILO: Nikoli ne predelujte električnega orodja ali njegovih sestavnih delov. Lahko povzročite škodo ali telesne poškodbe.

- 1 Baterija
- 2 Gumb za sprostitve baterije
- 3 Ročaj
- 4 Lopatasto stikalo
- 5 Ročica za odpahnitev
- 6 Gumb za zapahnitev vretena
- 7 Ščitnik
- 8 Gumb za naprej/nazaj
- 9 Pokrov čipa Tool Connect™

Predvidena uporaba

Orodje za rezanje/brusilnik je namenjen profesionalnemu rezanju/brušenju periferije. To orodje je namenjeno rezanju/brušenju le za delo s kovinami. Upoštevajte informacije o razponu uporabe uporabljenega rezalnega lista.

NE uporabljajte orodja v vlažnem okolju ali v prisotnosti vnetljivih tekočin in plinov.

NE dovolite otrokom stika z orodjema. Neizkušeni uporabniki naj orodji uporabljajo s pomočjo nadzornika.

• **Majhni otroci in osebe s posebnimi potrebami.** Naprav ne smejo uporabljati otroci ali neizkušene osebe brez primerne nadzora.

• Izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi in osebe s pomanjkanjem izkušenj, znanja ali spretnosti, če jih ne nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci ne smejo biti nikoli brez nadzorstva sami z orodjem.

Priključek za vrstico (sl. D)

Dodatna izbirna oprema

Varnostna opozorila, ki so specifična za uporabo na višini

▲ OPOZORILO:

• Če iz kakršnega koli razloga pade orodje na tla je treba pregledati točko pripetja vrvice in jo pred ponovno uporabo popraviti. Točka pripetja traku je namenjena, da se raztegne in tako vpije šok padca. Vsako trajno raztegovanje priključka, ki razkriva rdeče označene notranje tuljave, kaže, da je bila poškodovana in jo je treba pred ponovno uporabo popraviti.

• Ne uporabljajte kavlja kot točko za pripenjanje vrvice.

• Uporabljajte le baterije, ki vsebujejo vgrajeni jermen za baterije. Ne uporabljajte nezavarovanih baterij, ko orodje ni privezano. Nezavarovane baterije se lahko ločijo, če orodje pade na tla.

• Orodje in oprema morata biti med delom "na višini" vedno privezani. (Največja dolžina vrvice: 2 m)

• Uporabljajte le trakove, primerne za to vrsto orodja in z možnostjo obremenitve največ s težo, ki je navedena na nalepki na točki pripetja traku.

• Nevarnost zdrobitve, rezanja ali zapletanja. Ne uporabljajte je v bližini premikajočih se delov, mehanizmov ali delujočega stroja.

• Traku orodja ne pritrdite nikjer na svojem telesu. Pritrdite jo na trdne strukture, ki prenesejo sile padajočega orodja.

• Pred uporabo se prepričajte, ali je trak pravilno zavarovan na vsakem koncu.

• Pred vsako uporabo preverite, ali orodje in trak nista poškodovana in pravilno delujeta (vključno z vlakni in šivi). Ne uporabljajte, če sta poškodovana ali ne delujeta pravilno.

• Ne spreminjajte točke pripetja traku ali uporabe na drugi način, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo.

• Orodje pripnite na trak s karabinom za zaklepanje. Traku ne pripenjajte z zankami ali vozli. Ne uporabljajte vrvice ali kabla.

• Nevarnost električnega udara. Pred začetkom del na območjih z visoko napetostjo zagotovite, da bo napajanje izklopljeno. Nekateri trakovi so prevodni.

• Orodje, ki je padlo, bo nihalo na traku, to pa lahko povzroči poškodbe ali izgubo ravnotežja.

• Ne nosite orodja tako, da ga držite za točko pripetja, za jermen baterije ali vrvice.

• Na vsak trak priključite le eno orodje.

• Uporabljajte le primerni komplet pripravljen za pripetje vrvice blagovne znamke DEWALT NIKOLI ne spremenite orodja, da bi naredili točko pripetja.

• Orodje si podajajte iz roke v roko le, če ste v ravnotežju in stabilnem položaju.

• Ne priključite traku na orodje na način, ki preprečuje pravilno delovanje ščitnikov, stikal ali sistemov za zapahnitev.

• Ne zapletajte se v vrvice.

• Rok in dele telesa ne približujte območju rezanja orodja.

• Ne uporabljajte trakov ali priprav za priklup, da bi si z orodjem zagotovili dodatni vzvod.

• Ne uporabljajte za osebno zaščito proti padcem.

• Nevarnost padajočega predmeta! Baterije, opremo in priključke menjajte le tam, kjer padajoči predmet ne bo povzročil nevarnosti za vse pod vami. Postopke za delo na višini preverite pri pristojnem organu ali operativnemu nadzorniku.

• Na višini ne uporabljajte polnilnika ali vrečke pogodbenika.

• Uporabljajte večnamenske ali vijačne tipe karabinov.

Ne uporabljajte karabinom z enim načinom delovanja vzmetne sponke.

Nosilec **21** je namenjen namestitvi pritrdilne točke vrvice DEWALT Lanyard Ready Attachment Point, ki je na voljo v servisnem centru DEWALT.

Komplet, pripravljen za pritrditev vrvice, je namenjen, da ga uporablja usposobljeno osebe, ki ima znanje o delu z orodji in v okolištvih ter "na višini". Komplet pripravljen za pripetje traku se lahko doda le določenim modelom in ga mora namestiti pooblaščen servisno središče.

Funkcije

Zavora

Ko spustite lopatasto stikalo, se bo motor ustavil takoj in elektronske zavoro hitro ustavi opremo.

E-Switch Protection™

Lopatasto stikalo VKLOP/IZKLOP ima tudi funkcijo sprostitve v stanju brez napetosti. V primeru nepričakanega izklopa je treba sprostiti lopatasto stikalo in ga nato znova pritisniti, da se orodje ponovno zažene.

Sistem DEWALT ANTI-ROTATION (PROTI ZASUKANJU)

Ta funkcija hitro ustavi dodatno opremo, ko zazna stiskanje, zastoj ali zagozdenje, s čimer zmanjša reakcijski navor. Za ponovni zagon orodja morate večkrat vklopiti in izklopiti lopatasto stikalo.

Zaščita Power- OFF™ (IZKLOPA ob preobremenitvi)

Če bo motor preobremenjen, bo napajanje motorja zmanjšano. Če bo motor preobremenjen zapored, se bo orodje izklopilo. Za ponovni zagon orodja morate spustiti lopatasto stikalo in ga nato znova pritisniti. Orodje se bo izklopilo vsakokrat, ko obremenitev s tokom doseže vrednost toka preobremenitve (točka vžiga orodja). Če pride do zaporednih izklopov zaradi preobremenitve, uporabite manj sile/teže na orodje, dokler orodje znova ne bo delovalo brez aktiviranja zaščite proti preobremenitvi.

Elektronski mehki zagon

Ta funkcija omejuje začetni navor zagona in omogoča, da hitrost narašča postopno v obdobju 1 sekunde.

SESTAVLJANJE IN NASTAVITVE

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb morate pred nastavitvijo ali demontažo/ namestitvijo priključkov oz. opreme izključiti orodje in odstraniti paket baterij. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

▲ OPOZORILO: Uporabljajte samo baterije in polnilnike DEWALT.

Rezalni koluti

▲ OPOZORILO: Za minimiziranje tveganja poškodb uporabljajte vedno zaščito za oči. Karbid je trd, a krhek material. Tujki v obdelovancu, kot so žica ali žebliji, lahko povzročijo, da konica počí ali se zlomi. Rezalni kolut namestite tako, da je smer vrtenja pravilna in vedno uporabljajte čisto, ostro rezilo.

▲ OPOZORILO: Da bi zmanjšali nevarnost poškodb, uporabljajte samo rezalne kolute s premerom največ 76 mm, z notranjim premerom 10 mm in brez rezalnih zob. Debelina koluta ne sme presegati 3 mm. Nikoli ne nameščajte koluta na stroj s silo, ali spreminjajte velikosti luknje za gred.

Topi rezalni kolut bo povzročil, preobremenitev motorja žage, premočno cepljenje in lahko poveča možnost povratnega sunka. Da bi določili pravilni rezalni kolut za vaše delo, preverite tabelo v nadaljevanju.

Tip koluta	Uporaba
Diamantni rezalni kolut za več materialov (DT20590-QZ)	jeklo, nerjaveče jeklo
Vezani brusilni koluti (DT20592-QZ)	jeklo, nerjaveče jeklo
Kolut za brušenje periferije	jeklo, nerjaveče jeklo

Nameščanje kolutov (sl. A, B)

▲ OPOZORILO: Nevarnost opeklin. Ostri sestavni deli. Med menjavo rezalnega koluta VEDNO nosite rokavice. Rezalni koluti imajo ostre robove ali lahko postanejo med delom zelo vroči in poškodujejo gole roke.

▲ OPOZORILO: Da bi zmanjšali nevarnost poškodb, uporabljajte samo rezalne kolute s premerom največ 76 mm, z notranjim premerom 10 mm in brez rezalnih zob. Debelina koluta ne sme presegati 3 mm. Nikoli ne nameščajte koluta na stroj s silo, ali spreminjajte velikosti luknje za gred.

▲ OPOZORILO: Ker pribor, ki ga ni izdelalo podjetje DEWALT, ni bil preizkušen s tem orodjem, je njegova uporaba s tem orodjem lahko nevarna. Da bi zmanjšali nevarnost poškodb, uporabljajte le dodatno opremo, ki jo priporoča proizvajalec DEWALT.

1. Odstranite akumulator.
2. Enoto položite na trdo površino tako, da bo vreteno **12** gledalo navzgor.
3. Držite gumb za zapahnitev vretena **6**, da bi preprečili vrtenje vretena. Vreteno ima levi navoj.
4. S priloženim ključem 5 mm **11**, odstranite vijak za opremo **14**, zunanjo prirobnico **13** in uporabljeni kolut **16**, če je nameščen. Zagotovite, da bo podložna prirobnica **15** na svojem mestu.

OPOMBA: Vreteno ima levi navoj.

5. Namestite kolut na podložno prirobnico.

OPOMBA: Pri nameščanju diamantnih kolutov vedno uskladite smer vrtenja koluta z želeno smerjo vrtenja orodja. Diamantni koluti ne bodo učinkovito rezali, če se smer, označena na kolutu, ne bo ujemala s smerjo vrtenja. Preverite nastavitve gumba za zapahnitev naprej/nazaj **8**, da bi zagotovili ujemanje s smerjo vrtenja, označeno na kolutu.

6. Zunanjo prirobnico **13** namestite na vreteno **12** z večjo plosko površino proti opremi z nagnjeno stranjo, ki gleda navzven.

OPOMBA: Besedilo "LOOSE TIGHTEN" bo vidno, če je pravilno nameščeno.

7. Privijte vijak za opremo **14** v vreteno **12** le z roko (vijak za opremo ima levi navoj in ga je treba privijati v levo, da se zategne). Prepričajte se, ali je rezalni kolut pravilno usmerjen.
8. Začnite privijati vijak za opremo, ki bo sam poravnal zunanjo prirobnico. Prepričajte se, ali je rezalni kolut pravilno usmerjen.
9. Pritisnite gumb za zapahnitev vretena in s ključem zategnite vijak vretena. Pritrdilnega vijaka ne zategnite premočno.
10. Rezalni kolut obrnite z roko in se prepričajte, ali je pravilno centriran. Kolut se ne sme dotikati ščitnika ali vijaka za opremo. Vijak vretena in prirobnice morata biti zategnjena.

Nastavitev kota ščitnika (sl. C)

▲ OPOZORILO: Najprej odstranite baterijo. Da zmanjšate nevarnost telesnih poškodb med brušenjem VEDNO prilagodite ščitnik, da zagotovite najboljši nadzor in zaščito. VEDNO nosite rokavice, da zaščitite svoje roke, ko prilagajate ščitnik. Kot ščitnika lahko nastavite.

1. Odstranite akumulator.
2. Trdno primate ščitnik **7** in ga obrnite na želeni kot. Ščitnik lahko obrnete +/- 75 stopinj naprej ali nazaj.

DELOVANJE

Navodila za uporabo

▲ OPOZORILO: Vedno upoštevajte varnostna navodila in ustrezne predpise.

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja hudih poškodb, izklopite orodje in odklopite paket baterij pred nastavljanjem oz. demontažo/namestitvijo priključkov ali opreme. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

Vstavljanje in odstranitev akumulatorskega paketa (sl. A, D)

▲ OPOZORILO: Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je orodje/oprema v izklopljenem položaju.

OPOMBA: Za najboljše delovne rezultate se pred začetkom dela prepričajte, ali je akumulatorski paket popolnoma napolnjen.

1. Za namestitev paketa baterij **1** v ročaj orodja **3**, poravnajte paket baterij z vodili v ročaju v orodju in ga potisnite vanj, dokler paket baterij ni trdno nameščen v orodju ter zagotovite, da ne more zdrsni iz ročaja.

2. Za odstranitev akumulatorskega paketa iz orodja pritisnite gumb za sprostitev **2** na akumulatorskem paketu in ga močno izvlecite iz ročaja orodja. Vstavite akumulator v polnilnik.

Pravilni položaj rok (sl. E)

▲ OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje za nastanek hudih telesnih poškodb, **VEDNO** držite roke v pravilnem položaju, kot prikazuje slika.

▲ OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje za nastanek hudih telesnih poškodb, bodite **VEDNO** pripravljeni na možne nenadne spremembe.

▲ OPOZORILO: Prosto roko držite daleč stran od mesta rezanja. Ne segajte z roko pod obdelovanec.

Pravilni položaj rok zahteva eno roko na glavnem ročaju **3**.

Stikalo z več položaji (sl. A)

▲ PREVIDNOST: Ob zagonu in med uporabo ter dokler se kolut ali dodatna oprema ne preneha vrteti, držite trdno telo orodja, da ohranite nadzor nad orodjem. Preden položite orodje na tla, se prepričajte, ali se je vrteči kolut popolnoma ustavil.

▲ PREVIDNOST: Pred vstavljanjem baterije pritisnite in spustite lopatasto stikalo enkrat, da se prepričate, da je stikalo izklopljeno. Po kakršni koli prekinitvi napajanja orodja, kot je preobremenitev motorja, zatikanje, zastoj ali zablokiranje ali kakršna koli druga nepričakovana zaustavitev orodja, pritisnite in sprostite lopatasto stikalo, kot je opisano spodaj.

OPOMBA: Za preprečitev nenadnega premika orodja ga ne vklopite ali izklopite, ko je obremenjeno. Preden se z orodjem za rezanje/brušenje dotaknete delovne površine, naj orodje doseže polno hitrost. Pred izklopom orodja ga dvignite od obdelovanca. Preden položite orodje na tla počakajte, da popolnoma preneha vrteti.

1. Če želite vklopiti orodje, potisnite ročico za odpahnitev **5** proti zadnjemu delu orodja (ohišje zobnika), nato pritisnite lopatasto stikalo **4**. Ko boste sprostili stikalo, se bo orodje še vedno vrtele.

2. Orodje izklopite tako, da spustite lopatasto stikalo.

Gumb za upravljanje naprej/nazaj (sl. A, F)

▲ PREVIDNOST: Preden pritisnete gumb za naprej/nazaj, se prepričajte, da je lopatasti stikalo spuščeno in da orodje ne deluje več.

Vaše rezalno orodje ima gumb naprej/nazaj **8**. Ob gumbu na vrtljivem ščitniku **7** je LED, ki prikazuje trenutni način smeri orodja, in smerni indikator **10**. Glede na uporabo je lahko koristno, da orodje deluje naprej ali nazaj. Pri rezanju izberite smer rezanja, ki omogoča, da se orodje odrine od vašega telesa. Vedno uporabljajte orodje s pravilnim vrtenjem za izbrani kolut.

Ko se orodje aktivira s pritiskom na lopatasti stikalo, se s pritiskom na gumb naprej/nazaj **8** enkrat spremeni smer vrtenja kolesa.

Delovanje (sl. A)

▲ PREVIDNOST: Pred poskusom zagona trdno primite orodje.

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja poškodb **NE** uporabljajte nazobčanih rezil.

▲ OPOZORILO: To orodje je namenjeno izključno za uporabo na suhem. Če je potrebno vodno hlajenje, uporabite pršilko s čisto vodo, da lahko navlažite le površino. Obdelovanca ne navlažite prekomerno. **NIKOLI** ne potopite orodja ali paketa baterij v kakršno koli tekočino ali omogočiti, da tekočina vdre v notranjost.

▲ OPOZORILO: Rezalni koluti se lahko razletijo ali povzročijo povratni sunek, če se med rezanjem zvijejo ali upognejo.

▲ OPOZORILO: Pri zagonu ali med rezanjem ne udarjajte z rezalnim kolesom oz. ga ne suvajete.

1. Trdno primite glavni ročaj **3**.

2. Rezalni kolut poravnajte z materialom, ki ga želite rezati. Zagotovite, da v liniji reza rezalnega koluta ali njegovi bližini, ni ničesar.

3. Dvignite ročico za zapahnitev **5** nato pritisnite in držite pritisnjeno lopatasto stikalo **4** nato pa kolut počasi potisnite v delovni položaj z močnim pritiskom. Ne uporabljajte sile pri delu z orodjem. Za največjo učinkovitost in življenjsko dobo rezalnega koluta, ohranjajte visoko hitrosti rezalnega koluta.

4. Za ustavitev orodja spustite lopatasto stikalo **4**.

Transport in shranjevanje

Med prevozom in skladiščenjem se prepričajte, da je lopatasti stikalo zapahnjeno, tako da se prepričate, da je stikalo za zapahnitev v pokončnem položaju.

Med transportom in shranjevanjem odstranite iz orodja paket baterij.

VZDRŽEVANJE

Vaše električno orodje je namenjeno dolgotrajnemu obratovanju z minimalnim vzdrževanjem. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

▲ OPOZORILO: Za zmanjšanje tveganja za hude telesne poškodbe izklopite orodje in odklopite paket baterij, preden nastavljate oziroma odstranite/namestite dodatke ali opremo. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe. Polnilnika in baterij ni mogoče servisirati.

Za kontaktne podatke servisnega centra glejte zadnjo stran tega priročnika ali obiščite spletno mesto **www.2helpU.com**.

Mazanje

Tega električnega orodja ni treba dodatno mazati.

Čiščenje

▲ OPOZORILO: Nevarnost električnega šoka in mehanska nevarnost. Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite iz izdelka paket baterij, če je snemljiv.

▲ OPOZORILO: Da bi zagotovili varno in učinkovito delovanje, vedno ohranite izdelek in prezračevalne reže (če obstajajo) čiste. Prezračevalne reže lahko čistite s suho, nekovinsko krtačo in/ali primernim sesalnikom. Ne uporabljajte vode ali kakršnih koli raztopin za čiščenje.

▲ OPOZORILO: Ko opazite, da se prah nabere v prezračevalnih režah ali okoli njih, odstranite umazanijo in prah iz glavnega ohišja z izpihovanjem s suhim zrakom. Med opravljanjem tega postopka nosite ustrezno zaščito za oči in masko za obraz.

▲ OPOZORILO: Za čiščenje nekovinskih delov izdelka nikoli ne uporabljajte topil ali drugih močnih kemikalij. Take kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih so izdelani. Uporabite samo krpo, navlaženo z vodo in milnico. Nikoli ne dovolite, da v napravo vdre tekočina. Nikoli ne potopite nobenega dela naprave v tekočino.

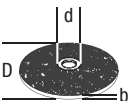
Dodatna oprema

▲ OPOZORILO: Ker dodatna oprema, ki je ni izdelalo podjetje DEWALT, ni bila preizkušena s tem orodjem, je njena uporaba lahko

nevarna. S tem orodjem uporabljajte samo opremo, ki jo priporoča DEWALT, da preprečite nevarnost poškodb.

⚠ OPOZORILO: Veznega abrazivnega koluta ne uporabljajte po roku uporabe (EXP), ki je naveden v bližini središče koluta (če obstaja). Pretečeni koluti veliko raje počijo in povzročijo resne telesne poškodbe. Vezne abrazivne kolute hranite na suhem mestu, kjer ni temperaturnih ali vlažnostnih ekstremov. Pretečene ali poškodovane kolute uničite, tako da jih ne bo mogoče uporabiti. Če potrebujete več informacij glede ustreznosti dodatne opreme, se obrnite na svojega prodajalca.

Dodatna oprema

	Maks. [mm]		[mm]	Min. vrtenje [min. ⁻¹]	Periferna hitrost [m/s]	Dolžina luknje z navojem [mm]
	D	b	d			
	76	3,0	10	20000	80	—

Čip Tool Connect™ Chip (sl. A, G)

⚠ OPOZORILO: Da bi zmanjšali nevarnost težkih telesnih poškodb, izklopite enoto in odstranite paket baterij, šele nato začnite s prilagajanjem, odstranjevanjem/nameščanje priključkov ali opreme. Nehoteni zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

To orodje je pripravljeno za uporabo čip Tool Connect™ Chip in ima tudi mesto, da namestitev čip Tool Connect™ Chip.

Čip Tool Connect™ Chip **18** je izbirni program za vašo pametno napravo (kot recimo pametni telefon ali tablični računalnik), ki pomaga povezati mobilni program za funkcije upravljanja opreme.

Za več informacij pogledjte v list z navodili čipa **Tool Connect™ Chip**.

Namestitev čipa Tool Connect™ Chip

1. Odstranite pritrdilne vijake **19**, ki držijo zaščitni pokrov čipa Tool Connect™ Chip **9** v orodje.
2. Odstranite zaščitni pokrov in vstavite čip Tool Connect™ Chip v prazni žep **20**.
3. Zagotovite, da bo čip Tool Connect™ Chip poravnan z ohišjem. Zavarujte s pritrdilnimi vijaki in jih zategnite.
4. Za več informacij pogledjte v list z navodili čipa **Tool Connect™ Chip**.

Varovanje okolja



Izdelke/baterije je mogoče reciklirati, toda če so označeni s simbolom prečrtanega smetnjaka, jih ne smete zavreči med običajne gospodinjske odpadke.

Baterije popolnoma izpraznite in jih odstranite iz izdelka, prav tako iz izdelka odstranite morebitne vire svetlobe, če je to mogoče. Uporabnik je dolžan iz izdelka izbrisati osebne podatke. Nato odpadni izdelek odnesite v uradni zbirni center ali sodelujočemu trgovcu, ki bo izdelek najverjetneje prevzel brezplačno. Embalažo je treba zavreči na podlagi označene kode materiala. Navodila za uporabo in varnostna navodila lahko zavržete šele, ko zadevni izdelek ni več v uporabi.

Za navodila za ravnanje z odpadki se obrnite na lokalno skupnost/občino. Za več informacij obiščite spletno mesto **www.2helpU.com** in optično preberite zgornjo kodo QR.

BRUSILICA/ALAT ZA ODREZIVANJE

DCG430

Dokumenti raspoloživi na internetu

www.2helpU.com/DoC/ ili
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

* Za izravan pristup, zamijenite "xxx" brojem modela proizvoda navedenim na natpisnoj pločici proizvoda ili pakiranju.

- Priručnik s uputama
- Izjava o sukladnosti (DoC)
- Podaci o emisiji proizvoda (PED): Informacije o buci, vibracijama i prašini (ne primjenjuju se na sve proizvode)



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije u ovom priručniku, uključujući odjeljke o bateriji i punjaču u izvornom priručniku alata ili posebnom priručniku za bateriju i punjač. Priručnici se mogu dobiti kontaktiranjem

Korisničke podrške (pogledajte stražnju stranicu ovog priručnika).

Tehnički podaci

DCG430		
Napon	V _{DC}	18
Tip		1
Vrsta baterije	Litij-ionska	
Nazivna brzina bez opterećenja	min ¹	20000
Promjer diska	mm	76
Debljina diska (maks)	mm	3
Promjer osovine	mm	10
Duljina osovine	mm	42,2
Težina (bez baterije sa štitnikom tipa G, priručnicama)	kg	1,1

Definicije: Sigurnosne smjernice

Definicije navedene u nastavku opisuju razinu ozbiljnosti svih upozorenja. Pročitajte priručnik i obratite pažnju na ove simbole.

▲ OPASNOST: Označava neposrednu rizičnu okolnost koja će, ako se ne izbjegne, **rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.**

▲ UPOZORENJE: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.**

▲ OPREZ: Označava potencijalno rizičnu okolnost koja, ako se ne izbjegne, **može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.**

NAPOMENA: Naznačuje praksu koja nije vezana uz tjelesne ozljede, a ako se ne izbjegne, **može rezultirati materijalnom štetom.**

▲ Naznačuje rizik od strujnog udara.

▲ Označava rizik od požara.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

▲ UPOZORENJE: Proučite sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštovanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

UPOZORENJA I UPUTE ČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.

Izraz "pogonjeni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz električne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

Sigurnost na radnome mjestu

a) **Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.**

Zakršeni i mračni prostori dovode do nezgoda.

b) **S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) **Druge osobe i djecu držite podalje tijekom upotrebe električnog alata.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

Zaštita od električne struje

a) **Utičak električnog alata mora odgovarati strujnoj utičnici. Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač.**

Nemojte koristiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.

b) **Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.

c) **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.

d) **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača alata iz električne utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.

e) **Prilikom upotrebe električnog alata na otvorenom prostoru upotrijebite produžni kabel koji je za to predviđen.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.

f) **Ako nije moguće izbjeći upotrebu električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

a) **Budite na oprezu, pazite što radite i rukovodite se zdravim razumom pri radu s električnim alatom. Nemojte upotrebljavati električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

b) **Koristite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šljema ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.

c) **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.

d) **Prije uključivanja alata uklonite s njega sve ključeve i pribor za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.

e) **Nemojte predaleko posezati. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

f) **Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću uvijek držite daleko od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.

g) **Ako je omogućeno priključivanje uređaja za odvođenje i prikupljanje prašine, pazite da ih pravilno priključite i koristite.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.

h) **Ne dopustite da poznavanje alata koje ste stekli temeljem česte uporabe alata dovede do samozadovoljstva i zanemarivanja sigurnosnih propisa za alate.** Nemarna radnja može izazvati tešku ozljedu u djeliću sekunde.

Upotreba i čuvanje električnih alata

a) **Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.

b) **Ne koristite električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.

c) **Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohrane električnog alata izvucite utikač iz utičnice odvojite i/ili uklonite bateriju ako se ona može odvojiti.** Ove mjere sigurnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.

d) **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite upotrebu osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.

e) **Održavajte električne alate i pribor. Prije upotrebe provjerite ima li kakvih otklona ili savijenih pokretnih dijelova, napuknuća ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održavanim električnim alatima.

f) **Rezne alate održavajte oštroma i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.

g) **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnog alata za poslove za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.

h) **Rukohvate i prihvatne površine održavajte suhima, čistima i bez prisutnosti ulja ili masti.** Klizavi rukohvati i prihvatne površine ne omogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

Upotreba i čuvanje akumulatorskih baterija

a) **Punite isključivo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu baterije može predstavljati rizik od požara ako se upotrebljava uz druge baterije.

b) **Električne alate upotrebljavajte samo uz izričito preporučene baterije.** Upotreba drugih baterija može predstavljati rizik od ozljede i požara.

c) **Dok baterija nije u upotrebi, držite je podalje od ostalih metalnih predmeta, kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, čavli, vijci i drugi maleni metalni predmeti koji mogu uzrokovati spajanje kontakata.** Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati eksploziju ili požar.

d) **U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina; izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospje u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije i opekline.

e) **Ne upotrebljavajte bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu imati nepredvidljivo ponašanje i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.

f) **Bateriju ili alat ne izlažite vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.

g) **Slijedite sve upute za punjenje i ne punite bateriju ili alat izvan raspona temperature navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog raspona temperature može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

Servisiranje

a) **Sve popravke električnih alata trebaju obavljati kvalificirane osobe uz upotrebu identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.

b) **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

DODATNA POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

Sigurnosna upozorenja za brušenje i odrezivanje

a) **Ovaj električni alat namijenjen je radu kao brusilica ili alat za rezanje. Proučite sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat.** Nepoštivanje uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

b) **Ne preporučujemo da ovim električnim alatom obavljate radnje poput poliranja, grubog brušenja, rada sa žičanom četkom ili rezanja otvora.** Upotreba u svrhe za koje ovaj električni alat nije predviđen može biti opasna i uzrokovati tjelesne ozljede.

c) **Ne pretvarajte ovaj električni alat tako da radi na način za koji nije izričito dizajniran i naveden od strane proizvođača alata.** Takvo pretvaranje može dovesti do gubitka kontrole i izazvati teške ozljede osoba.

d) **Ne koristite dodatni pribor koji nije namjenski dizajniran ili naveden od strane proizvođača alata.** Iako se dodatni pribor možda može postaviti na vaš električni alat, to ne znači da će upotreba biti sigurna.

e) **Najmanja deklarirana brzina dodatnog pribora mora biti jednaka oznaci najveće brzine na električnom alatu.** Dodatni pribor koji se koristi pri brzinama koje su veće od njegove nazivne brzine može puknuti i raspasti se.

f) **Vanjski promjer i debljina dodatnog pribora moraju biti unutar deklariranih vrijednosti električnog alata.** Dodatni pribor neodgovarajuće veličine ne može se zadovoljavajuće zaštititi i kontrolirati.

g) **Dimenzije nosača pribora moraju odgovarati dimenzijama hardvera nosača električnog alata.** Pribor koji ne odgovara ugrađenim elementima električnog alata neće biti u ravnoteži, pretjerano će vibrirati i može uzrokovati gubitak nadzora.

h) **Ne koristite oštećeni pribor. Dodatni pribor pregledajte prije svake upotrebe radi mogućih oštećenja, kao što su krhotine ili pukotine abrazivnih diskova, pukotine ili pretjerano habanje podloške, labavost ili ispućanost žičanih četki. Ako električni alat ili dodatni pribor padne na tlo, provjerite ima li oštećenja ili postavite neoštećeni pribor. Nakon pregleda i postavljanja dodatnog pribora, sebe i druge osobe odmaknite izvan ravnine vrtnje pribora i električni alat pustite da radi jednu minutu pri najvećoj brzini bez opterećenja. Oštećeni dodatni pribor obično se raspadne tijekom ove provjere.**

i) **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni koristite štitnik za lice ili zaštitne naočale. Po potrebi nosite masku protiv prašine, zaštitu za sluh, rukavice i radnu pregaču koja može zaustaviti manje komadiće abrazivnog ili radnog materijala. Zaštita za oči mora zaustavljati komadiće materijala koji nastaju tijekom svih radova. Zaštitna maska protiv prašine mora filtrirati čestice nastale tijekom određene primjene. Produljeno izlaganje zvuku velike jačine može izazvati oštećenje sluha.**

j) **Promatrače držite podalje od radnog područja. Svaka osoba koja dolazi na radno mjesto mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Fragmenti radnog materijala ili dodatnog pribora mogu poletjeti i izazvati ozljede izvan samog područja rada.**

k) **Električni alat držite isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima u kojima bi alat mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjima. U slučaju kontakta sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i uzrokovati strujni udar u rukovatelja.**

l) **Električni alat nikad ne odlažite dok se rotiranje pribora potpuno ne zaustavi. Rotirajući pribor može zahvatiti površinu i povući električni alat, uslijed čega možete izgubiti nadzor nad alatom.**

m) **Električni alat ne uključujte dok ga nosite uz tijelo. U slučaju kontakta s rotirajućim priborom može doći do zahvaćanja odjeće i povlačenja pribora prema tijelu.**

n) **Redovito čistite otvore za prozračivanje električnog alata. Ventilator motora uvlači prašinu u kućište. Pretjerano nakupljanje metalne prašine može uzrokovati opasnost od električnog udara.**

o) **Električni alat ne upotrebljavajte u blizini zapaljivih materijala. Iskrenje može zapaliti takve materijale.**

p) **Ne upotrebljavajte dodatni pribor koji zahtijeva hlađenje tekućinom. Upotreba vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može rezultirati strujnim udarom.**

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA SVE PRIMJENE

Povratni udar i povezana upozorenja

Povratni udar iznenadna je reakcija uslijed zaglavljivanja ili zahvaćanja rotirajućeg diska, podloške, četke ili bilo kojeg drugog pribora. Zaglavljivanje ili zahvaćanje uzrokuje blokiranje rotirajućeg pribora, koje potom u točki dodira s materijalom izaziva nekontroliranu vrtnju električnog alata u smjeru suprotnom od smjera rotacije pribora.

Na primjer, ako se abrazivni disk zahvati ili zaglavi u radnom materijalu, rub diska koji ulazi u procjep može se ukopati u površinu materijala i uzrokovati iskanjanje diska ili udar. Disk se može odbaciti prema korisniku ili u suprotnom smjeru, ovisno o smjeru vrtnje diska u točki zaglavljivanja. Također, abrazivni diskovi mogu puknuti u ovim uvjetima.

Povratni udar posljedica je nepravilne upotrebe električnog alata i/ili nepravilnih postupaka ili uvjeta upotrebe i može se izbjeći preventivnih mjera navedenih u nastavku:

a) **Električni alat uvijek čvrsto pridržavajte s obje ruke, a tijelo i ruke postavite na način da se ruka odupire silama povratnog udara. Uvijek koristite pomoćni rukohvat, ako je isporučen, kako biste imali najveću moguću kontrolu nad povratnim udarom ili reakcijom zakretnog momenta tijekom pokretanja alata. Rukovatelj može kontrolirati reakciju zakretnog momenta ili povratni udar ako se poduzmu pravilne protumjere.**

b) **Ruke nikad ne postavljajte u blizini rotirajućeg pribora. Dodatni pribor mogao bi se odbaciti preko vaših ruku.**

c) **Tijelo ne postavljajte u području unutar kojeg bi se električni alat mogao kretati ako dođe do povratnog udara. Povratni će udar alat odbaciti u smjeru suprotnom od smjera rotacije diska u točki zahvaćanja.**

d) **Budite osobito oprezni pri radu na kutovima, oštrim rubovima itd. Izbjegavajte poskakivanje i pomicanje pribora. Kutovi, oštri rubovi ili poskakivanje mogu uzrokovati zahvaćanje rotirajućeg pribora, gubitak nadzora ili povratni udar.**

e) **Ne pričvršćujte lanac pile, oštricu za dubljenje drveta, segmentirani dijamantni disk s perifernim procjepom većim do 10 mm ili nazubljenu oštricu pile. Takve oštrice mogu izazvati česte povratne udare i gubitke kontrole.**

Sigurnosna upozorenja specifična za radnje brušenja ili odrezivanja

a) **Upotrebljavajte isključivo vrste diskova koje su navedene za vaš električni alat, kao i namjenski štitnik za odabrani disk. Diskovi za koje električni alat nije projektiran ne mogu se zadovoljavajuće zaštititi i nisu sigurni za upotrebu.**

b) **Brusna površina u središtu udubljenih diskova mora se postaviti ispod ravnine zaštitnog jezička. Nepravilno postavljen disk koji prelazi ravninu zaštitnog jezička ne može se prikladno zaštititi.**

c) **Štitnik mora biti čvrsto postavljen na električni alat i namješten za najveću razinu zaštite, kako bi što manji dio diska bio izložen rukovatelju. Štitnik pomaže zaštititi rukovatelja od odlomljenih fragmenata diska, slučajnog dodira s diskom i iskri koje mogu zapaliti odjeću.**

d) **Diskovi se smiju upotrebljavati isključivo u navedene svrhe. Na primjer: Ne brusite bočnom stranom diska za odrezivanje. Abrazivni diskovi za odrezivanje namijenjeni su rubnom brušenju i primjena bočnih sila na ovakve diskove može izazvati njihov lom.**

e) **Uvijek upotrebljavajte neoštećene prirubnice diskova koje su pravilne veličine i oblika za odabrani disk. Odgovarajuće prirubnice pričvršćuju disk i tako sprječavaju mogućnost pucanja diska. Prirubnice za diskove namijenjene odrezivanju mogu se razlikovati od prirubnica za diskove koji su namijenjeni brušenju.**

f) **Ne upotrebljavajte istrošene diskove preuzete s jačih električnih alata. Disk namijenjen jačim alatima nije prikladan za velike brzine vrtnji malih alata i može puknuti.**

g) **Kada upotrebljavate diskove za dvojni uporabu, uvijek upotrijebite odgovarajući štitnik za određenu primjenu. Neuporaba odgovarajućeg štitnika ne osigurava željenu razinu zaštite, što može izazvati tešku ozljedu.**

Dodatna sigurnosna upozorenja specifična za radnje odrezivanja

- a) **Pazite da se disk ne zaglavi i ne primjenjujete prevelik pritisak. Ne pokušavajte izvoditi preduboke rezove.** Prevelik pritisak na disk povećava opterećenje i sklonost uvijanju diska ili njegovom zaglavlivanju u rezu, te mogućnost povratnog udara ili loma diska.
- b) **Tijelo ne postavljajte u ravnini s rotirajućim diskom ili iza njega.** Kad se disk u dodirnoj točki pomiče od vas, mogući povratni udar može potjerati rotirajući disk i električni alat ravno na vas.
- c) **Ako se disk zaglavljuje u rezu ili ako iz bilo kojeg razloga prekidate rezanje, isključite električni alat i držite ga nepokretno dok se rotiranje diska potpuno ne zaustavi. Rezni disk nikad ne pokušavajte uklanjati iz ureza dok je disk u pokretu jer bi moglo doći do povratnog udara.** Provjerite razloge zaglavlivanja diska i poduzmite korektivne radnje kako biste uklonili uzrok zaglavlivanja.
- d) **Ne nastavljajte s rezanjem dok je disk u radnom materijalu. Dopustite disku da dostigne punu brzinu vrtnje i pažljivo ga vratite u rez.** Disk bi se mogao zaglaviti, propeti ili poskočiti ako se električni alat ponovo pokrene dok je unutar radnog materijala.
- e) **Podložite ploče i druge velike komade radnog materijala kako biste smanjili rizik od zaglavlivanja ili povratnog udara diska.** Veliki radni materijali skloni su savijanju pod vlastitom težinom. Ispod radnog materijala potrebno je postaviti podloge u blizini linije reza i u blizini ruba radnog materijala s obje strane diska.
- f) **Budite dodatno pažljivi tijekom rezanja "džepova" u postojećim zidovima ili na drugim slijepim područjima.** Izbočeni dio diska može zarezati vodovodne cijevi, električne kabele ili predmete koji mogu uzrokovati povratni udar alata.
- g) **Ne pokušavajte napraviti zavijeno rezanje.** Prevelik pritisak na disk povećava opterećenje i sklonost uvijanju dijamantnog diska ili njegovom zaglavlivanju u rezu, te mogućnost povratnog udara ili loma diska, što može izazvati tešku ozljedu.

Smanjenje izlaganja prašini

Prije početka rada provjerite razred opasnosti prašine koja će se stvarati za vrijeme rada.

▲ UPOZORENJE: Izbjegavajte dodirivanje ili udisanje prašine zato što može biti štetna za zdravlje. Prašina nastala tijekom upotrebi električnih alata i obavljanju drugih građevinskih radnji koje uključuju kemikalije, minerale ili čestice za koje je poznato da izazivaju plućne infekcije, alergijske reakcije, rak, malformacije pri rođenju ili drugu reproduktivnu štetu korisnika ili promatrača.

- Takva prašina može nastati, na primjer, kada radite na tvrdom drvetu kao što je bukva ili hrast, boji koja sadrži olovo, betonu, zidovima ili stijenama koje sadrže kvarc.
- Materijalom koji sadrži azbest smiju rukovati samo stručnjaci.
- Poštujte važeće propise o materijalima s kojima radite.
- Upotrijebite odvođenje prašine ili sustav odvođenja sa službeno odobrenim razredom zaštite u skladu s lokalno primjenjivim propisima o zaštiti od prašine i prikladnim za materijal na kojem ćete raditi.

Uхватite nastale čestice prašine izravno iz izvora i izbjegavajte nakupljanje u okolnom području. Upotrijebite prikladan pribor za odvođenje u tu svrhu.

Dodatne mjere:

- Osigurajte da radno mjesto bude dobro prozračivano.

– Nosite masku za disanje prikladnu za vrstu nastale prašine.

Stalno prisutni rizici

Usprkos primjenjivanju važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, određene stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći.

To su:

- Oštećenje sluha.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed letećih čestica.
- Rizik od opekotina uslijed zagrijavanja pribora tijekom rada.
- Rizik od tjelesnih ozljeda uslijed dulje upotrebe.

Vrsta baterije

Mogu se upotrijebiti sljedeće baterije:

Baterija	(kg)	Baterija	(kg)
DCB181	0,35	DCB188	0,95
DCB182	0,61	DCB189	0,54
DCB183/B/G	0,40	DCBP034/G	0,32
DCB184/B/G/LR	0,62	DCBP518/G	0,75
DCB185	0,35	DCB1880	0,98
DCB187	0,54	DCBP318	0,50

Mogu se upotrijebiti ovi punjači: DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB116, DCB117, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104.

Za dodatne informacije pogledajte odlomak ili priručnik za bateriju/punjač.

Sadržaj paketa

U paketu se nalazi:

- Alat za odrezivanje/brusilica
- Ključ
- Kotača
- Litij-ionski baterijski uložak (modeli C1, D1, E1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- Litij-ionska baterijska uložka (modeli C2, D2, E2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- Litij-ionska baterijska uložka (modeli C3, D3, E3, G3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- Priručnik s uputama

NAPOMENA: Akumulatori, punjači i kompleti ne isporučuju se s modelima serije N. Akumulatori i punjači ne isporučuju se s modelima serije NT. B modeli uključuju Bluetooth® baterije.

NAPOMENA: Riječ i logotipi Bluetooth® registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth® SIG, Inc. i svaka upotreba takvih oznaka od strane tvrtke DEWALT je pod licencijom. Ostali trgovački znakovi i trgovački nazivi pripadaju njihovim odgovarajućim vlasnicima.

- Alat, dijelove i pribor provjerite radi mogućih oštećenja nastalih tijekom transporta.
- Temeljito proučite ovaj priručnik i upoznajte se s njime prije same upotrebe alata.

Oznake na alatu

Na alatu su prikazane sljedeće sličice:



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.



Koristite zaštitu za sluh.



Koristite zaštitu za oči.



Korisnik mora nositi dovoljnu zaštitu disanja.

Položaj datumske oznake (sl. D)

Podatkovni kod proizvodnje **17** sastoji se od 4-znamenaste godine iza koje dolazi 2-znamenkasti tjedan i on je proširen 2-znamenkastim tvorničkim kodom.

Opis (sl. A)

▲ UPOZORENJE: Nemojte modificirati električni alat ni bilo koji njegov dio. Može doći do oštećenja ili ozljeda.

- 1 Baterija
- 2 Tipka za oslobađanje baterije
- 3 Rukohvat
- 4 Okretna sklopka
- 5 Poluga za blokadu
- 6 Gumb za blokiranje osovine
- 7 Štitnik
- 8 Gumb za rad naprijed/natrag
- 9 Tool Connect™ poklopac čipa

Namjena

Vaš alat za odrezivanje/brusilica projektiran je za profesionalne radove rezanja/perifernog brušenja. Ovaj alat za odrezivanje/brusilica namijenjen je rezanju samo metala. Slijedite informacije o rasponu primjene upotrebljavane rezne oštrice.

NE upotrebljavajte u vlažnim uvjetima ili u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

NE dopustite djeci da dolaze u dodir s alatom. Neiskusni korisnik mora biti pod nadzorom pri uporabi ovog alata.

• **Malena djeca i nemoćne osobe.** Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane djece ili nemoćnih osoba bez dodatnog nadzora.

• Ovaj proizvod nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući i djecu) ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire. Djecu se nikad ne smije ostaviti samu uz ovaj proizvod.

Priključak uzice (sl. D)

Dodatna oprema

Sigurnosna upozorenja specifična za uporabu na visini

▲ UPOZORENJE:

• Ako iz bilo kojeg razloga alat padne dolje, morate pregledati i odgovarajuće servisirati priključak uzice prije ponovne uporabe. Priključak uzice projektiran je za rastezanje kako bi amortizirao udarac pri padu. Svako stalno rastezanje priključka i izlaganje crveno označenih unutrašnjih zavojnica znači da je on oštećen i da se mora servisirati prije ponovne uporabe.

• **Ne upotrebljavajte ovjesnu kuku kao točku za pričvršćivanje uzice s privjeskom.**

• Upotrebljavajte samo baterije koje sadrže integriranu traku za baterije. Ne upotrebljavajte nepričvršćene baterije dok se alat veže. Nepričvršćene baterije mogu se odspojiti s alata ako padnu dolje.

• Uvijek držite alat i pribor vezanima kada radite na visini. (Maksimalna duljina uzice: 2 m).

• Upotrebljavajte samo uzice prikladne za ovu vrstu alata i certificirane za najmanje visinu navedenu na naljepnici točke za pričvršćivanje na alatu.

• **Opasnost od nagnječenja, posjekotina ili zaglavlivanja.** Ne upotrebljavajte blizu pomičnih dijelova, mehanizama ili pokretanih strojeva.

• **Ne pričvršćujte uzicu alata na tijelo.** Pričvrstite na čvrstu konstrukciju koja može izdržati sile ispuštenog alata.

• **Osigurajte da je uzica odgovarajuće pričvršćena na svaki kraj prije uporabe.**

• **Pregledajte alat i uzicu svaki puta na oštećenje i ispravan rad** (uključujući tekstil i vez). Ne upotrebljavajte ako je oštećen ili ne radi pravilno.

• **Ne mijenjajte točku za pričvršćivanje uzice i ne upotrebljavajte na drugi način od onoga navedenog u priručniku.**

• **Pričvršćujte alat na uzicu samo zapornim karabinerom.**

Ne pričvršćujte pomoću petlje ili čvora na uzici. Ne upotrebljavajte uže ili kabel.

• **Opasnost od strujnog udara.** Osigurajte da je napajanje isključeno kada radite u područjima visokog napona. Neke su uzice provodljive.

• **Ispušteni alati ljuljaju se na uzici, što može izazvati ozljedu ili gubitak ravnoteže.**

• **Ne nosite alata za točku za pričvršćivanje, traku za baterije ili za uzicu.**

• **Ne pričvršćujte više od jednog alata na svaku uzicu.**

• **Upotrebljavajte samo odgovarajući DeWALT komplet za pričvršćivanje uzice. NIKADA ne mijenjajte alate da biste dobili točke za pričvršćivanje.**

• **Prenosite alat među rukama samo ako ste odgovarajuće uravnoteženi u stabilnom smjeru.**

• **Ne pričvršćujte uzice na alat tako da onemogućite pravilan rad štitnika, sklopki ili blokade.**

• **Izbjegavajte zaglavljivanje u uzici.**

• **Držite uzicu daleko od područja rezanja alata.**

• **Ne upotrebljavajte uzice ili uređaje za pričvršćivanje kako biste postigli bolje radne značajke alata.**

• **Ne upotrebljavajte za osobnu zaštitu od pada.**

• **Opasnost od pada predmeta!** Zamijenite baterije, pribor i priključke samo ako padajući predmet neće dovesti do opasnosti ispod vas. Obratite se vlasti koja ima nadležnost (AHJ) ili supervizoru na lokaciji za postupke rada na visini.

• **Ne upotrebljavajte punjač ili skupljajuću vrećicu na visini.**

• **Upotrijebite višenamjenske ili vijčane karabiniere.** Ne upotrebljavajte opružne stezne karabiniere s jednom radnom pričvršćivanjem.

Nosač **21** služi za postavljanje DeWALT točke za pričvršćivanje uzice i raspoloživ je u DeWALT servisnom centru.

Komplet za pričvršćivanje uzice namijenjen je uporabi od strane kvalificiranog osoblja koje je obučeno i ima znanje od radu s alatima na stroju i oko njega i na visini. Komplet za pričvršćivanje uzice može se dodati samo određenim modelima i mora ga ugraditi ovlašteni servisni centar.

Značajke

Kočnica

Kada se klizna sklopka oslobodi, motor se odmah isključuje i elektroničke kočnice brzo zaustavljaju pribor.

E-Switch Protection™

Okretna sklopka za uključivanje/isključivanje ima funkciju otpuštanja u odsutnosti napajanja. U slučaju neočekivanog

isključivanja okretne sklopka se mora pustiti, a zatim pritisnuti da se alat ponovno pokrene.

PROTUTORACIJSKI sustav DeWALT

Ova značajka brzo zaustavlja pribor kada se osjeti prignječenje, blokada ili vezivanje, čime se smanjuje moment reakcije. Sklopka se treba ciklički pokrenuti (uključiti i isključiti) da se ponovno pokrene alat.

Zaštita od preopterećenja Power-OFF™

Napajanje motora smanjuje se u slučaju preopterećenja motora. Pri nastavku preopterećenja motor alat se isključuje. Okretna sklopka se treba otpustiti, a zatim pritisnuti za ponovno pokretanje alata. Alat se isključuje svaki puta kada strujno opterećenje dosegne vrijednost struje preopterećenja (točka sagorijevanja motora). Ako se stalno događaju isključivanja zbog preopterećenja, primijenite manju silu/težinu na alat dok alat ne bude radio bez uključivanja zaštite od preopterećenja.

Elektroničko meko pokretanje

Ova značajka ograničava momentum početnog pokretanja i omogućuje da postupno stvori brzinu tijekom jedne sekunde.

SASTAVLJANJE I PODEŠAVANJE

▲ UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

▲ UPOZORENJE: *Upotrebljavajte isključivo DeWALT baterije i punjače.*

Kotači

▲ UPOZORENJE: *Da minimizirate opasnost od ozljede očiju, uvijek nosite zaštitu za oči. Karbid je tvrdi, ali krhki materijal. Strani predmeti na radnom komadu kao što su žice ili čavli mogu izazivati pucanje ili raspadanje vrhova. Postavite nosač čvrsto u odgovarajući smjer okretanja prije uporabe i uvijek upotrijebite čisti, oštri disk.*

▲ UPOZORENJE: *Da biste smanjili opasnost od ozljede, upotrebljavajte samo diskove koji nisu veći od 76 mm u promjeru, imaju unutrašnji promjer od 10 mm i nemaju rezne zupce. Debljina diska ne smije prekoračiti 3 mm. Nikada na silu ne gurajte disk u stroj i ne mijenjajte veličinu dosjednog otvora.*

Tupi disk dovodi do sporog, neučinkovitog rezanja, preopterećenja motora, prekomjernog cijepanja i povećanja mogućnosti povratnog udara. Pogledajte donju tablicu da utvrdite odgovarajući disk za svoju primjenu.

Tip diska	Primjena
Dijamantni disk za više materijala (DT20590-QZ)	Čelik, nehrđajući čelik
Vezni abrazivni disk (DT20592-QZ)	Čelik, nehrđajući čelik
Periferni brusni disk	Čelik, nehrđajući čelik

Ugradnja diskova (sl. A, B)

▲ UPOZORENJE: *Rizik od opekline. Oštri dijelovi. Tijekom zamjene diskova UVJEK nosite zaštitne rukavice. Diskovi imaju oštre rubove ili se mogu snažno zagrijati tijekom rada te ozlijediti nezaštićene ruke.*

▲ UPOZORENJE: *Da biste smanjili opasnost od ozljede, upotrebljavajte samo diskove koji nisu veći od 76 mm u promjeru, imaju unutrašnji promjer od 10 mm i nemaju rezne zupce. Debljina*

diska ne smije prekoračiti 3 mm. Nikada na silu ne gurajte disk u stroj i ne mijenjajte veličinu dosjednog otvora.

▲ UPOZORENJE: *Obzirom da dodaci koji nisu u ponudi tvrtke DeWALT nisu ispitani s ovim proizvodom upotreba takvih dodataka uz ovaj alat može biti opasna. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uz ovaj proizvod koristite isključivo pribor koji preporučuje DeWALT.*

1. Uklonite bateriju.
2. Položite jedinicu na čvrstu površinu tako da osovina **12** gleda prema gore.
3. Držite gumb za blokadu osovine **6** da spriječite da se osovina okreće. Navoji osovine nalaze se na lijevoj strani.
4. Uporabom isporučenog ključa od 5 mm **11** uklonite vijak pribora **14**, vanjsku prirubnicu **13** i upotrijebljeni disk **16** ako je ugrađen. Osigurajte da je podložna prirubnica **15** na mjestu.

NAPOMENA: Navoji osovine nalaze se na lijevoj strani.

5. Postavite kotač na podložnu prirubnicu.

NAPOMENA: Kada ugrađujete dijamantne diskove, uvijek uskladite smjer okretanja diska sa željenim smjerom okretanja alata. Dijamantni diskovi ne režu učinkovito ako smjer označen na disku ne odgovara smjeru okretanja. Provjerite postavku gumba za naprijed/natrag **8** kako biste osigurali da odgovara označenom smjeru na disku.

6. Postavite vanjsku prirubnicu **13** na osovinu **12** tako da velika ravna površina bude uz pribor, a kosa strana bude okrenuta prema van.

NAPOMENA: Tekst "OTPUSTI ZATEGNI" bit će vidljiv kada pri odgovarajućoj ugradnji.

7. Navojni vijak pribora **14** u osovinu **12** ručno (vijak pribora ima lijeve navoje i mora se okrenuti u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da se zategne). Osigurajte da disk bude postavljen u ispravan smjer.
8. Pokrenite navijanje na vijku pribora koji će sam poravnati vanjsku prirubnicu. Osigurajte da disk bude postavljen u ispravan smjer.
9. Pritisnite gumb za blokadu osovine i zategnite vijak osovine ključem. Ne zatežite previše vijak pribora.
10. Rukom okrenite disk da osigurate da je pravilno centriran. Disk ne smije udarati u štitnik ili vijak pribora. Vijak osovine i prirubnice trebaju biti čvrsti.

Prilagođavanje kuta štitnika (sl. C)

▲ UPOZORENJE: *Prvo uklonite bateriju. Da smanjite rizik od ozljede pri struganju, UVJEK podesite štitnik da osigurate najbolji nadzor i zaštitu. UVJEK nosite rukavice da zaštitite ruke kada podešavate štitnik.*

Možete prilagoditi kut štitnika.

1. Uklonite bateriju.
2. Čvrsto uhvatite štitnik **7** i okrenite ga na željeni kut. Štitnik se može okretati za +/-75 stupnjeva, naprijed ili natrag.

RAD

Upute za upotrebu

▲ UPOZORENJE: *Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputa i važećih propisa.*

▲ UPOZORENJE: *Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.*

Postavljanje i uklanjanje baterije (sl. A, D)

▲ UPOZORENJE: Osigurajte da je alat/uređaj u isključenom položaju prije umetanja baterije.

NAPOMENA: Za najbolje rezultate potpuno napunite bateriju.

1. Da ugradite bateriju ❶ u rukohvat alata ❸, poravnajte bateriju s vodilicama u rukohvatu alata i gurnite je u rukohvat dok baterija čvrsto ne sjedne u alat i osigurajte da ne izlazi van.
2. Kako biste izvadili bateriju iz alata, držite pritisnutim gumb za oslobađanje baterije ❷ i snažno povucite bateriju prema van iz rukohvata alata. Bateriju umetnite u punjač.

Pravilan položaj ruku (sl. E)

▲ UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** koristite prikazan pravilan položaj ruku.

▲ UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, **UVIJEK** čvrsto pridržavajte kao mjeru opreza u slučaju nagle reakcije.

▲ UPOZORENJE: Držite slobodnu ruku daleko od područja rezanja. Ne posežite ispod radnog materijala.

Pravilan položaj ruku zahtijeva da jednom rukom držite glavni rukohvat ❸.

Okretna sklopka (sl. A)

▲ OPREZ: Čvrsto držite tijelo alata kako biste zadržali nadzor nad alatom pri pokretanju i tijekom uporabe sve dok se disk i pribor ne prestanu okretati. Prije odlaganja alata provjerite je li se disk potpuno zaustavio.

▲ OPREZ: Prije umetanja baterije pritisnite i jedanput pustite kliznu sklopku kako biste provjerili da je sklopka isključena. Pritisnite i pustite kliznu sklopku prema donjem opisu nakon svakog prekida napajanja alata kao što je preopterećenje motora, uklještenje, zaglavljivanje ili vezanje ili drugog neočekivanog isključivanja alata.

NAPOMENA: Za smanjenje mogućnosti neočekivanog pomicanja alata nemojte ga uključivati ni isključivati u uvjetima opterećenja. Omogućite da se alat za odrezivanje/brusilica kreće do pune brzine prije dodirivanja radne površine. Prije isključivanja alata podignite ga od površine. Pričekajte da se alat zaustavi prije nego što ga odložite.

1. Da uključite alat, gurnite polugu za blokadu ❶ prema prednjem dijelu (kućišta prijenosa), a zatim pritisnite okretnu sklopku ❹. Alat će raditi dok je sklopka pritisnuta.
2. Za isključivanje alata pustite okretnu sklopku.

Gumb za odabir smjera naprijed/natrag (sl. A, F)

▲ OPREZ: Prije pritiskanja gumb za rad naprijed/natrag osigurajte da je klizna sklopka puštena i da alat više ne radi. Ovaj alat za rezanje opremljen je gumbom za naprijed/natrag ❸. Postoji LED žaruljica do gumba koja utvrđuje trenutni smjer alata i indikator smjera ❶ koji se nalazi na okretnom štitniku ❷. Ovisno o primjeni, može postojati prednost upotrebljavati alat u smjeru prema naprijed ili natrag. Kada izrađujete rez, odaberite smjer reza koji omogućuje da odgurnete alat od tijela. Uvijek upravljajte alatom u ispravnom smjeru okretanja za odabrani disk.

Kada se alat probudi tako da pritisnete kliznu sklopku, kada jedanput pritisnete gumb za rad naprijed/natrag ❸, mijenja se smjer okretanja diska.

Rad (sl. A)

▲ OPREZ: Prije pokušaja pokretanja čvrsto uhvatite alat.

▲ UPOZORENJE: Kako biste smanjili rizik od ozljede, **NE** upotrebljavajte oštricu sa zupcima.

▲ UPOZORENJE: Ovaj je alat predviđen za uporabu u suhom stanju. Ako je potrebno hlađenje vodom, upotrijebite bocu za sprej s čistom vodom da lagano navlažite samo površinu, izbjegavajte prekomjerno ovlaživanje radnog materijala. **NIKADA** ne uranjajte alat ili bateriju u tekućinu i ne dopustite da tekućina prođe u njih.

▲ UPOZORENJE: Diskovi koji se upotrebljavaju za rezanje mogu puknuti ili izazvati povratni udarac ako se saviju ili izobliče tijekom uporabe alata za rezanje.

▲ UPOZORENJE: Ne udarajte i ne bacajte alat za rezanje kada pokrećete ili obavljate rez.

1. Čvrsto uhvatite glavni rukohvat ❸.
2. Poravnajte disk s materijalom za rezanje. Pazite da ništa ne bude u blizini ili u ravni diska.
3. Povucite ručicu za blokadu gore ❶, a nakon toga pritisnite i držite kliznu sklopku ❹ i polako čvrstim pritiskom pokrenite rad diska. Ne preopterećujte alat. Za maksimalnu učinkovitost i dugi vijek trajanja diska držite brzinu diska velikom.
4. Za zaustavljanje alata pustite okretnu sklopku ❹.

Transport i skladištenje

Za vrijeme transporta i skladištenja osigurajte da je klizna sklopka blokirana tako da provjerite da je sklopka za blokadu u uspravnom položaju.

Uklonite bateriju za vrijeme transporta i skladištenja alata.

ODRŽAVANJE

Ovaj električni alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekidna i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

▲ UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, **isključite alat i izvadite bateriju prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodatka ili pribora.** Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede. Punjač i baterija ne mogu se servisirati.

Pogledajte poledinu ovog priručnika za informacije za kontakt sa servisnim centrom ili posjetite www.2helpU.com.

Podmazivanje

Ovaj električni alat ne zahtijeva dodatno podmazivanje.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE: Strujni udar i mehanička opasnost. Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice odvojite i/ili uklonite bateriju s proizvoda ako se ona može odvojiti.

▲ UPOZORENJE: Da biste osigurali siguran i učinkovit rad, uvijek držite proizvod i otvore za prozračivanje čistima (ako se to primjenjuje). Otvori za prozračivanje mogu se čistiti suhom, mekom, nemetalnom četkom i/ili odgovarajućim usisivačem. Ne koristite vodu ili bilo kakve otopine za čišćenje.

▲ UPOZORENJE: Prašinu iz kućišta ispuhnite suhim zrakom čim primijetite nakupljanje nečistoća oko ventilacijskih otvora. Prilikom izvođenja ovog postupka nosite odobrenu zaštitu za oči i masku protiv prašine.

▲ UPOZORENJE: Za čišćenje nemetalnih dijelova proizvoda nikada ne upotrebljavajte otapala ili druge jake kemikalije. Te kemikalije mogu štetiti materijalima upotrijebljenima u tim dijelovima. Upotrebljavajte isključivo krpu natopljenu vodom i blagim sapunom. Ne dopustite da tekućina prođe u proizvod. Nikada nijedan dio proizvoda ne uranjajte u tekućinu.

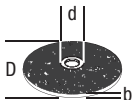
Dodatni pribor

▲ UPOZORENJE: Budući da pribor koji nije u ponudi tvrtke DEWALT nisu ispitani s ovim proizvodom, uporaba takvog pribora ovaj alat može biti opasna. Da biste smanjili opasnost od ozljeda, uz ovaj proizvod koristite isključivo pribor koji preporučuje DEWALT.

▲ UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte vezni abrazivni disk kojem je istekao rok uporabe (EXP) koji je označen blizu središta diska (ako je naveden). Diskovi kojima je istekao rok uporabe vjerojatno će puknuti i izazvati tešku ozljedu. Čuvajte vezne abrazivne diskove na suhom mjestu bez ekstremne temperature ili vlage. Uništite diskove kojima je istekao rok uporabe ili su oštećeni i ne mogu se upotrebljavati.

Od lokalnog dobavljača zatražite informacije o odgovarajućim dodacima.

Dodatni pribor

	Maks. [mm]		[mm]	Min. okretanje [min. ⁻¹]	Periferna brzina [m/s]	Duljina navojnog otvora [mm]
	D	b	d			
	76	3,0	10	20000	80	—

Tool Connect™ Chip (sl. A, G)

▲ UPOZORENJE: Kako biste smanjili opasnost od teških ozljeda, isključite jedinicu i izvadite bateriju prije izvođenja podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može izazvati ozljedu.

Vaš alat je spreman za Tool Connect™ Chip i ima mjesto za ugradnju sustava Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ Chip **18** je opcija aplikacije za vaš pametni uređaj (npr. pametni telefon ili tablet) koja povezuje uređaj s alatom kako bi iskoristila mobilnu aplikaciju za funkcije upravljanja inventarom.

Pogledajte **List s uputama za Tool Connect™ Chip** za više informacija.

Ugradnja sustava Tool Connect™ Chip

1. Uklonite pridržne vijke **19** koji drže zaštitni poklopac za Tool Connect™ Chip **9** u alatu.
2. Uklonite zaštitni poklopac i umetnite Tool Connect™ Chip u prazni džep **20**.
3. Osigurajte da je Tool Connect™ Chip poravnat s kućištem. Pričvrstite ga pridržnim vijcima i zategnite vijke.
4. Pogledajte **List s uputama za Tool Connect™ Chip** za dodatne upute.

Zaštita okoliša



Proizvodi/baterije se mogu reciklirati, ali ako su označeni prekrštenom kantom za smeće, ne smiju se baciti u uobičajeni kućni otpad.

Potpuno ispraznite baterije i razdvojite ih te odvojite sve izvore svjetla od proizvoda ako je to moguće. Odgovornost je korisnika obrisati osobne podatke s proizvoda. Nakon toga odnesite otpad u službeni centar za odlaganje otpada ili prodavatelju koji će ga često prihvatiti bez naknade. Pakiranje se mora zbrinuti na temelju označenog koda materijala. Radne i sigurnosne upute smiju se baciti tek kada se odgovarajući proizvod više neće upotrebljavati.

Provjerite s lokalnom zajednicom/općinom koja je smjernica za upravljanje otpadom. Za dodatne informacije posjetite **www.2helpU.com** i skenirajte gornji QR kod.

JAMSTVENA IZJAVA

- Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- Jamstvo vrijedi uz predložene originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

Radovi i dijelovi obuhvaćeni jamstvom

- Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

Radovi i dijelovi koji nisu predmet jamstva

1. Oštećenja i kvarovi nastali:
 - Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:

Prodajno mjesto:

Pečat:

Datim prodaje:

Potpis:

HRVATSKI

Ovlašteni Serviseri:

ALATI MAŠIĆ

Županijska 38, 31000 OSIJEK
T: 00 385 (0) 31 200 888
M: 00 385 (0) 98 506 174

ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
T: 00 385 (0) 1 3734 791
T: 00 385 (0) 9 137 33 000
F: 00 385 (0) 1 3906 790
info@alatimilic.hr
<http://www.alatimilic.hr/>

ELEKTROMEHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ
T: 00 385 (0) 52 438 297
F: 00 385 (0) 52 438 297
elektroterlevic@inet.hr
<http://elektromehanika-terlevic.hr/index.html>

GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka
T: +38551217118
M: 098211784
F: +38551217118
gemma-servis@ri.t-com.hr
<http://gemmaservis.fullbusiness.com>

GROM d.o.o

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER
T: 00 385 95 909 6164
gromelectro@gmail.com

MEĐIMURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC
T: 00 385 (0) 40 384 660
M: 00 385 (0) 40 500 634
servis@medjimurka-bs.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL GOMILICA
T: 00 385 (0) 21 220 022
M: 00 385 (0) 21 221 122
F: 00 385 (0) 21 220 022
servis-pavlov@st.t-com.hr

PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB
T: 00 385 (0) 1 66 22 820
T: 00 385 (0) 98 718 108
F: 00 385 (0) 1 66 22 823
info@profi-al.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC
T: 00 385 (0) 47 63 63 11
F: 00 385 (0) 47 63 63 10
info@titan.com.hr
<http://www.titan.com.hr/>

VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ
T: +385 1 3357 496
servis@verma.hr / verma@verma.hr
www.verma.hr

BRUSILICA/ALAT ZA REZANJE DCG430

Dokumenti dostupni na mreži

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Za direktan pristup, zamenite "xxx" brojem modela proizvoda navedenim na etiketi proizvoda ili pakovanju.

- Uputstvo za upotrebu
- Izjava o usklađenosti (DoC)
- Podaci o emisiji proizvoda (PED): Informacije o buci, vibracijama i prašini (nije primenljivo za sve proizvode)



! UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije u ovom uputstvu za upotrebu, uključujući odeljke o bateriji i punjaču date u originalnom uputstvu za alat ili posebnom uputstvu za baterije i punjače. Uputstva za upotrebu možete dobiti ako kontaktirate korisničku podršku (pogledajte zadnju stranicu ovog uputstva za upotrebu).

Tehnički podaci

DCG430		
Napon	V _{DC}	18
Tip		1
Tip baterije		Litijum-jonska
Nominalna brzina bez opterećenja	min ⁻¹	20000
Prečnik diska	mm	76
Debljina diska (maks)	mm	3
Prečnik vretena	mm	10
Dužina vretena	mm	42,2
Težina (bez baterije, sa štitnikom tipa B, prirubicama)	kg	1,1

Definicije: Bezbednosne smernice

Dole navedene definicije opisuju nivo ozbiljnosti za svaku signalnu reč. Molimo da pročitate uputstvo i vodite računa o tim simbolima.

⚠ OPASNOST: Ukazuje na neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.

⚠ UPOZORENJE: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, bi mogla, ako se ne izbegne, izazvati **smrt ili ozbiljnu povredu**.

⚠ OPREZ: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja može, ako se ne izbegne, izazvati **manju ili umerenu povredu**.

NAPOMENA: Ukazuje na praksu koja se ne odnosi na telesne povrede ali koja, ako se ne izbegne, može dovesti do materijalne štete.

⚠ Označava opasnost od električnog udara.

⚠ Označava opasnost od požara.

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštovanje svih dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE

Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bez kabla).

Bezbednost radnog područja

- Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Nered i mračna područja izazivaju nezgode.
- Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

Električna bezbednost

- Utička električnih alata moraju da odgovaraju utičnici. Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa (uzemljenim) električnim alatima.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri.** Postoji veća opasnost od električnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Voda koja prođe u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- Ne rukujte nepravilno kablom. Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova.** Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru, koristite produžni kabl koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Korišćenje kabla koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.
- Ukoliko se ne može izbegnuti upotreba električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje sa FID zaštitnom sklopkom za zaštitu od struje u slučaju kvara.** Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

Lična bezbednost

- Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom. Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga.** Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa donom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjuje telesne povrede.
- Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
- Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.

k) **Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

l) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite vašu kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.

m) **Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.** Upotreba uređaja za sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.

n) **Nemojte dozvoliti da vas znanje dobijeno učestalom upotrebom alata dovede do stanja samouverenosti i ignorisete principe bezbednosti alata.** Nepažljiva akcija može prouzrokovati ozbiljne povrede u deliću sekunde.

Upotreba i održavanje električnog alata

a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravičan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.

b) **Ako koristite električni alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.

c) **Izvućite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata, ako se može izvaditi, pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.

d) **Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama nevezatih korisnika.

e) **Održavajte električne alate i pribore. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održavanim električnim alatom.

f) **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.

g) **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.

h) **Ručke i površine za hvatanje moraju da budu suve, čiste, nezaprljane uljem i mašću.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.

Upotreba i održavanje električnih alata

a) **Punjenje vršite samo punjačem koji je specifikirao proizvođač.** Punjač koji je podesan za jedan tip punjive baterije može izazvati opasnost od požara ako se koristi sa nekom drugom punjivom baterijom.

b) **Električne alate koristite samo sa punjivim baterijama koje su dizajnirane specijalno za njih.** Upotreba bilo koje druge punjive baterije može izazvati opasnost od povreda ili požara.

c) **Ako se punjiva baterija ne koristi, čuvajte je dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji**

mogu da naprave spoj između kontakata. Kratkospajanje baterijskih kontakata može izazvati opekotine ili požar.

d) **Pod neodgovarajućim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite mesto kontakta vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.

e) **Ne koristite punjivu bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredviđeno ponašanje i dovedu do požara, eksplozije ili opasnosti od povrede.

f) **Ne izlažite punjivu bateriju ili alat vatri ili prekomernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.

g) **Sledite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti punjivu bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega određenog u uputstvima.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan određenog temperaturnog opsega može oštetiti bateriju i uvećati opasnost od požara.

Servis

a) **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.

b) **Nikad ne servisirajte oštećene punjive baterije.**

Servisiranje punjivih baterija treba da bude sprovedeno od strane proizvođača ili ovlašćenog servisa.

DODATNA SPECIFIČNA BEZBEDNOSNA PRAVILA

Uobičajena bezbednosna upozorenja za brušenje ili sečenje

a) **Ovaj električni alat je predviđen da funkcioniše kao alat za brušenje ili rezanje. Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su isporučene uz ovaj električni alat.** Nepoštovanje svih dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

b) **Sa ovim alatom se ne preporučuje poliranje, glačanje, četkanje žicom ili rezanje otvora.** Obavljanje radova za koje električni alat nije namenjen može izazvati opasnost i telesnu povredu.

c) **Nemojte pretvarati ovaj električni alat da radi na način za koji nije posebno dizajniran i specifikiran od strane proizvođača alata.** Takva konverzija može dovesti do gubitka kontrole i ozbiljne telesne povrede.

d) **Ne koristite pribor koji nije specijalno projektovan i koji nije određen od strane proizvođača alata.** Ako neki pribor može da se priključi na vaš električni alat, to ne znači da osigurava bezbedan rad.

e) **Nominalna brzina pribora mora da bude minimalno jednaka maksimalnoj brzini koja je označena na električnom alatu.** Pribori se kreću brže od njihove nominalne brzine i mogu da se polome i razlete u komadićima.

f) **Spoljašnji prečnik i debljina pribora moraju da odgovaraju nominalnom kapacitetu vašeg električnog alata.** Pogrešno dimenzionisan pribor ne može se adekvatno štititi ili kontrolisati.

g) **Dimenzije montaže pribora moraju odgovarati dimenzijama okova za montažu električnog alata.** Pribor koji ne odgovara montažnom delu električnog alata biće izbačen iz ravnoteže, jako će vibrirati i može dovesti do gubitka kontrole.

h) **Ne koristite oštećeni pribor. Pre svake upotrebe prekontrolišite pribor; proverite da li na abrazivnom disku postoje opiljci i napukline, da li na podmetaču postoje napukline, pohabanost ili preterana istrošenost, da li na čeličnoj žici postoje labave ili napsle žice. Ako električni alat ili pribor padnu, proverite da li su oštećeni i instalirajte neoštećen pribor. Pošto prekontrolišete i instalirate pribor, prisutni posmatrači i vi sami treba da se sklonite od ravni rotirajućeg pribora, a električni alat prvo pustite da radi sa maksimalnom brzinom praznog hoda oko jedan minut. Oštećeni pribor bi se normalno polomio tokom ovog vremena testiranja.**

i) **Nosite ličnu zaštitnu opremu. U zavisnosti od primene, koristite štitnik za lice ili zaštitne naočare. Ako je potrebno, nosite masku za prašinu, štitnike za uši, rukavice i radioničku keclju koja može da zaustavi sitne opiljke ili komadiće predmeta obrade. Zaštita za oči mora da bude u stanju da zaustavi leteće opiljke koji se stvaraju pri raznim operacijama. Maska za prašinu ili respirator moraju biti sposobne da filtriraju čestice nastale određenom primenom. Duže izlaganje visokom nivou buke može dovesti do gubitka sluha.**

j) **Udaljite posmatrača na bezbednu udaljenost od radnog područja. Svako ko ulazi u radno područje mora da nosi ličnu zaštitnu opremu. Komadići predmeta obrade ili polomljenog pribora mogu da se razlete i izazovu povredu van neposrednog područja rada.**

k) **Električni alat držite samo za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima postoji mogućnost da rezni pribor dodirne skrivene vodove. Kontakt sa žicom pod naponom može takođe da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukovaoca električnom udaru.**

l) **Nikad ne odlažite električni alat dok se pribor potpuno ne zaustavi. Rotirajući pribor može da se ukopa u površinu i izbaci električni alat iz vaše kontrole.**

m) **Ne uključujte električni alat dok ga prenosite sa strane. Slučajni dodir sa rotirajućim priborom može da uhvati vašu odeću i povuče pribor ka vašem telu.**

n) **Redovno čistite ventilacione otvore električnog alata. Motor-ventilator će uvlačiti prašinu u kućište, a preveliko nagomilavanje metalne prašine može izazvati električne opasnosti.**

o) **Ne radite sa električnim alatom u blizini zapaljivih materijala. Varnice bi mogle da upale takve materijale.**

p) **Nemojte da koristite pribor za koji je potrebna rashladna tečnost. Korišćenje vode ili drugih tečnih rashladnih sredstava može izazvati električni udar.**

DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA SVE OPERACIJE

Povratni udar i povezana upozorenja

Povratni udar predstavlja iznenadnu reakciju koja se javlja kada se rotirajući disk, podmetač, četka ili drugi pribor uklješte ili ukopaju. Uklještenje ili ukopavanje izaziva brzo blokiranje rotirajućeg pribora koji sa svoje strane dovodi do prinudnog nekontrolisanog kretanja alata u smeru suprotnom od smera rotacije pribora u trenutku uklještenja.

Na primer, ako se abrazivni disk ukopa ili uklješti u predmet obrade, ivica diska koja ulazi u tačku uklještenja može da zaroni u površinu materijala izazivajući izvlačenje ili odskakanje diska. Disk može da odskoči ili ka ili od rukovaoca, što zavisi od smera kretanja diska u trenutku uklještenja. Pod takvim uslovima, može doći do loma abrazivnih diskova.

Povratni udar je rezultat loše upotrebe alata i/ili nepravilnih radnih procedura ili uslova i može se izbegnuti preduzimanjem odgovarajućih mera opreza koje su navedene u nastavku:

a) **Čvrsto držite električni alat sa obe ruke i postavite svoje telo i ruke tako da se oduprete silama povratnog udarca. Uvek koristite pomoćnu ruku, ako postoji, radi maksimalne kontrole nad povratnim udarom ili reakcijom na obrtni moment pri pokretanju. Rukovalac može da kontroliše reakcije na obrtni moment ili povratne udare ako preduzme odgovarajuće mere opreza.**

b) **Nikad ne stavlajte ruku blizu rotirajućeg alata. Pribor može da napravi povratni udar preko vaše ruke.**

c) **Ne pozicionirajte se u području u koje bi električni alat mogao da dođe u slučaju povratnog udara. Povratni udar će prinuditi alat da se kreće u smeru koji je suprotan od smera kretanja diska u trenutku uklještenja.**

d) **Budite naročito pažljivi kada obrađujete uglove, oštre ivice itd. Izbegavajte odskakanje i ukopavanje pribora.**

Uglovi, oštre ivice ili odskakanje imaju tendenciju ukopavanja rotirajućeg pribora i mogu da izazovu gubljenje kontrole ili povratni udar.

e) **Nemojte pričvršćivati lanac testere, nož za drvorez, segmentiran dijamantski disk sa obodnim zazorom većim od 10 mm ili list testere sa zupcima. Takve testere često stvaraju povratni udar i dovode do gubitka kontrole.**

Bezbednosna uputstva za operacije brušenja i odsecanja

a) **Koristite samo tipove diska koji su navedeni za vaš električni alat i poseban štitnik dizajniran za izabrani disk. Diskovi za koje električni alat nije dizajniran ne mogu se adekvatno zaštititi i nisu bezbedni.**

b) **Površina brušenja kod diska koji je pritegnut na sredini mora da bude montirana ispod ravni zaštitne usne.**

Nepravilno montiran disk koji štrči kroz ravan zaštitne usne ne može da bude adekvatno zaštićen.

c) **Štitnik se mora sigurno pričvrstiti za električni alat i postaviti tako da pruži maksimalnu bezbednost i da disk na strani rukovaoca bude u što manjoj meri izložen. Štitnici su pomoćna sredstva za zaštitu rukovaoca od komadića slomljenog diska, slučajnog dodira sa diskom i varnica koje mogu potpaliti odeću.**

d) **Diskovi se moraju koristiti samo za određene primene. Na primer: Nemojte brusiti bočnom stranom reznog diska. Abrazivni rezni diskovi su namenjeni za periferijsko brušenje, pa dejstvo bočnih sila na takve diskove može izazvati njihovo lomljenje.**

e) **Za izabrani disk uvek koristite neoštećene prirubnice diskova, odgovarajuće veličine i oblika. Pravilno izabrane prirubnice diskova podupiru disk i smanjuju mogućnost loma diska. Prirubnice za rezne diskove mogu se razlikovati od prirubnica za brusne diskove.**

f) **Ne koristite istrošene diskove sa većih električnih alata. Disk koji je namenjen za veći alat nije podesan za veće brzine manjeg alata i može se rasprsnuti.**

g) **Kada koristite diskove sa dvostrukom namenom, uvek koristite odgovarajući štitnik za primenu koja se izvodi. Neupotreba odgovarajućeg štitnika možda neće obezbediti željeni nivo zaštite, što može dovesti do ozbiljnih povreda.**

Dodatna bezbednosna uputstva za operacije odsecanja

a) **Ne „ometajte“ rezni disk i ne primenjujte preveliki pritisak. Ne pokušavajte da napravite previše dubok rez.** Prenaprezanje diska povećava opterećenje i sklonost ka uvrtanju u blokiranju diska u rezu i mogućnosti povratnog udara ili lomljenja diska.

b) **Ne zauzimajte položaj u liniji sa ili iza rotirajućeg diska.** Kada se na mestu obrade disk kreće u smeru od vašeg tela, mogući povratni udar može da izazove prinudno kretanje rotirajućeg diska i električnog alata ka vama.

c) **Kada se disk blokira ili ako se rezanje iz nekog razloga prekine, isključite električni alat i ne pomerajte ga dok se disk potpuno ne zaustavi. Nikad ne pokušavajte da uklonite rezni disk iz reza dok se disk vrti, jer to može izazvati povratni udar.** Proverite i preduzmite korektivne mere da biste eliminisali razlog blokiranja diska.

d) **Ne započinite ponovo rezanje u predmetu obrade. Sačekajte da disk dostigne punu brzinu i pažljivo ponovo uđite u rez.** Disk se može blokirati, podići ili izazvati povratni udar ako se električni alat ponovo pokrene u predmetu obrade.

e) **Ploče ili velike predmete obrade osigurajte da bi se opasnost od uklještenja diska i povratnog udara svela na najmanju meru.** Veliki predmeti imaju tendenciju da uležu pod sopstvenom težinom. Sredstva za osiguranje se moraju postaviti ispod predmeta obrade, u blizini linije rezanja i u blizini ivice predmeta obrade, sa obe strane diska.

f) **Budite posebno pažljivi kada sečete „džepove“ u postojećim zidovima ili na drugim nepreglednim mestima.** Rezni disk može iseći cevovode za plin ili vodu, električne kablove ili predmete koji mogu izazvati povratni udar.

g) **Ne pokušavajte zakrivljeno sečenje.** Prenaprezanje diska povećava opterećenje i sklonost ka uvrtanju u blokiranju diska u rezu i mogućnosti povratnog udara ili lomljenja diska, što može dovesti do ozbiljnih povreda.

Smanjenje izloženosti prašini

Pre početka rada proverite klasu opasnosti od prašine koja će se stvarati tokom rada.

▲ UPOZORENJE: Izbegavajte da dodirujete ili udišete prašinu jer može biti štetna po zdravlje. Prašina koja se stvara tokom korišćenja električnog alata i tokom izvođenja drugih građevinskih aktivnosti može da sadrži hemikalije, minerale ili čestice za koje je poznato da izazivaju respiratorne infekcije, alergijske reakcije, rak, urođene mane ili druge reproduktivne štete kod korisnika ili prisutnih osoba.

• Takva prašina se može stvoriti, na primer, kada se radi na tvrdom drvetu kao što je bukva ili hrast, boji na bazi olova, betonu, zidu ili kamenju koje sadrži kvarc.

• Materijalom koji sadrži azbest smeju da rukuju samo specijalisti.

• Sledite dotične propise u vašoj državi za materijale sa kojima ćete raditi.

• Koristite uređaj ili sistem za izvlačenje prašine sa zvanično odobrenom klasom zaštite u skladu sa lokalno važećim propisima o zaštiti od prašine i prikladan za materijal na kojem se radi.

• Uхватite nastale čestice prašine direktno na izvoru i izbegavajte naslage u okolnom području. U tu svrhu koristite prikladnu opremu za izvlačenje prašine.

Dodatne mere:

- Uverite se da radno mesto ima dobru ventilaciju.
- Nosite respiratornu zaštitu koja odgovara vrsti generisane prašine.

Preostale opasnosti

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- Slabljenje sluha.
- Opasnost od telesnih povreda zbog letećih opiljaka.
- Opasnost od opekotina zbog zagrevanja pribora u toku rada.
- Opasnost od telesnih povreda zbog duge upotrebe.

Tip baterije

Sledeće baterije se mogu koristiti:

Baterija	(kg)	Baterija	(kg)
DCB181	0,35	DCB188	0,95
DCB182	0,61	DCB189	0,54
DCB183/B/G	0,40	DCBP034/G	0,32
DCB184/B/G/LR	0,62	DCBP518/G	0,75
DCB185	0,35	DCB1880	0,98
DCB187	0,54	DCBP318	0,50

Ovi punjači se mogu koristiti: DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB116, DCB117, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104.

Više informacija potražite u poglavlju o bateriji/punjaču ili uputstvu.

Sadržaj pakovanja

Ovo pakovanje sadrži:

1 Alat za rezanje/brusilica

1 Ključ

2 Diskovi

1 Li-jonska punjiva baterija (modeli C1, D1, E1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)

2 Li-jonske punjive baterije (modeli C2, D2, E2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)

3 Li-jonske punjive baterije (modeli C3, D3, E3, G3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)

1 Uputstvo za upotrebu

NAPOMENA: Punjive baterije, punjači i kutije sa priborom se ne nalaze u sadržaju isporuke kod N-modela. Punjive baterije i punjači se ne nalaze u sadržaju isporuke kod NT-modela.

B modeli uključuju Bluetooth® punjive baterije.

NAPOMENA: Oznaka i logotipovi Bluetooth® su registrovane trgovačke oznake u vlasništvu kompanije Bluetooth®, SIG, Inc. i bilo kakva upotreba ovih oznaka od strane DeWALT je pod licencom. Ostale trgovačke oznake i nazivi su u vlasništvu dotičnih vlasnika.

• Proverite da li postoje transportna oštećenja na alatu, njegovim delovima ili priboru.

• Pre rada sa ovim alatom treba pažljivo pročitati i razumeti ovo uputstvo.

Oznake na alatu

Na alatu se nalaze sledeći piktogrami:



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitu za oči.



Korisnik mora nositi dovoljnu zaštitu za disanje.

Pozicija datumske šifre (sl. D)

Datumska šifra proizvodnje **17** sastoji se od 4-cifrene godine iza koje sledi dvocifrena nedelja i proširen je dvocifrenom fabričkom datumskom šifrom.

Opis (sl. A)

▲ UPOZORENJE: Nikad ne modifikujete električni alat ili njegove delove. Može doći do oštećenja ili telesne povrede.

- 1 Baterija
- 2 Dugme za oslobađanje baterije
- 3 Ručka
- 4 Polužni prekidač
- 5 Poluga za blokiranje
- 6 Dugme za blokadu vretena
- 7 Štitnik
- 8 Dugme za hod napred/nazad
- 9 Poklopac Tool Connect™ čipa

Namena

Vaš alat za rezanje/brusilica je dizajniran za profesionalne poslove sečenja. Ovaj alat za rezanje/brusilica je namenjen samo za obradu metala. Pratite informacije o opsegu primene korišćenog diska.

NE koristite u uslovima vlage ili u prisustvu zapaljivih tečnosti ili gasova.

NE dozvoljavajte deci da se približe alatu. Nadzor je obavezan ako sa ovim alatom radi neiskusno lice.

- **Mala deca i nemoćni.** Ovaj uređaj nije predviđen za korišćenje od strane male dece ili nemoćnih lica bez nadzora.
- Ovaj proizvod nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i deca) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o upotrebi uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost. Deca se uvek moraju nadzirati kako ne bi ostala sama sa proizvodom.

Pričvršćivanje vezicom (sl. D)

Opciona dodatna oprema

Specifična bezbednosna upozorenja za upotrebu na visini

▲ UPOZORENJE:

• Ako alat iz bilo kog razloga padne, pričvršćivanje vezice mora se pregledati i pravilno servisirati pre ponovne upotrebe. Pričvršćivanje vezice dizajnirano je da se proteže tako da apsorbira udarac prilikom ispuštanja. Svako trajno istezanje spoja koji izlaže crveno označene unutrašnje zavojnice ukazuje na to da je oštećen i mora se servisirati pre ponovne upotrebe.

- Ne koristite kuku za vešanje kao tačku za pričvršćivanje lanca.
- Koristite samo baterije koje imaju integrisani kaiš baterije. Ne koristite nezaštićene baterije dok je alat vezan. Neosigurane baterije mogu se odvojiti od alata ako padnu.
- Alat i pribor uvek držite privezani kada radite „na visini“ (Maksimalna dužina vezice: 2 m).
- Koristite samo sa vezicama odgovarajućim za ovaj tip alata i predviđenim za najmanje težinu utvrđenu na nalepnici na mestu pričvršćivanja vezice za alat.
- Opasnost od drobljenja, sečenja ili zapletanja. Ne koristite u blizini pokretnih delova, mehanizama ili pokrenutih mašina.

• Ne pričvršćujte vezicu alata ni za šta na svom telu. Pričvrstite za krutu strukturu koja može da izdrži sile ispuštenog alata.

• Pre upotrebe proverite da li je vezica pravilno pričvršćena na svakom kraju.

• Pre svake upotrebe pregledajte alat i vezicu da li ima oštećenja i pravilno funkcionise (uključujući tkaninu i šavove). Ne koristite ako je oštećeno i ne funkcionise pravilno.

• Ne modifikujte tačku pričvršćivanja vezice ili ne koristite na način koji je drugačiji od uputstava u ovom priručniku.

• Alat pričvrstite na vezicu samo pomoću karabinjera za zaključavanje. Ne pričvršćujte petljom ili čvorovima. Ne koristite konopac ili užu.

• Opasnost od električnog udara. Obavezno isključite napajanje kada radite u područjima visokog napona. Neke vezice su provodljive.

• Ispušten alat će se zaljuljati na vezici, što može prouzrokovati povredu ili gubitak ravnoteže.

• Ne nosite alat na mestu pričvršćivanja, kaiša baterije ili vezicu.

• Ne pričvršćujte više od jednog alata na svaku vezicu.

• Koristite samo odgovarajuću opremu za pričvršćivanje vezice brenda DEWALT. NIKADA ne modifikujte alate da biste kreirali tačke pričvršćivanja.

• Alat prebacujte između ruku samo dok ste pravilno uravnoteženi u stabilnoj orijentaciji.

• Ne postavljajte vezicu na alat na način koji sprečava pravilno funkcionisanje štitnika, prekidača ili blokada.

• Izbegavajte da se zapetljate u vezici.

• Držite vezicu dalje od područja rezanja alata.

• Ne koristite vezice ili uređaje za pričvršćivanje da biste dobili dodatnu snagu od alata.

• Ne koristiti za ličnu zaštitu od pada.

• Opasnost od pada predmeta! Baterije, pribore i dodatke menjajte samo tamo gde ispušteni predmet neće prouzrokovati opasnost ispod vas. Konsultujte se sa nadležnim organom (AHJ) ili supervizorom lokacije za procedure za rad na visini.

• Ne koristite punjač ili torbu za izvođače radova na visini.

• Koristite karabinjere sa višestrukim dejstvom ili na zavrtnj. Nemojte koristiti karabinjere sa oprugom.

Nosač **21** je namenjen za montiranje DEWALT tačke priključivanja vezice, koja je dostupna u DEWALT servisnom centru.

Komplet za pričvršćivanje spreman za vezice namenjen je za upotrebu kompetentnom osoblju koje je obučeno i upućeno u rad sa alatima u mašinama i oko njih i „na visini“. Komplet za pričvršćivanje spreman za vezanje može se dodati samo određenim modelima i mora ga instalirati ovlašćeni servisni centar.

Karakteristike

Kočnica

Kada se polužni prekidač otpusti, motor se odmah isključuje i elektronski koči, čime se pribor brzo zaustavlja.

E-Switch Protection™

Prekidač za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE ima funkciju otpuštanja u stanju bez napona. U slučaju neočekivanog isključivanja, potrebno je otpustiti, a zatim pritisnuti prekidač da bi se alat ponovo pokrenuo.

DEWALT ANTIROTACIONI sistem

Ova funkcija brzo zaustavlja pribor kada se detektuje događaj stezanja, zastoja ili blokiranja, smanjujući reakcioni obrtni moment. Prekidač treba da se aktivira više puta (uključiti i isključiti) da bi se alat ponovo pokrenuo.

Power- OFF™ zaštita od preopterećenja

U slučaju preopterećenja motora električno napajanje motora se smanjuje. Ako je motor i dalje preopterećen, onda se alat isključuje. Neophodno je osloboditi prekidač a zatim ga ponovo pritisnuti za ponovno pokretanje alata. Alat se isključuje svaki put kada napon postigne vrednost preopterećenja (tačka pregrevanja motora). Ako se i dalje motor isključuje zbog preopterećenja, onda primenite manje silu/težinu na alatu dok alat ne počne da radi bez aktiviranja zaštite od preopterećenja.

Elektronski Soft Start

Ova funkcija ograničava početni moment startovanja što omogućava da se brzina postepeno povećava u periodu od 1 sekunde.

MONTAŽA I PODEŠAVANJA

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odvojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

▲ UPOZORENJE: Koristite samo DEWALT baterije i punjače.

Diskovi

▲ UPOZORENJE: Nosite uvek zaštitu za oči da biste smanjili opasnost od povreda očiju. Karbid je tvrd ali krt materijal. Strani predmeti u radnom komadu, kao što su žive ili ekseri, mogu prouzrokovati naprsline ili lomljenje vrhova. Montirajte disk bezbedno u pravilnom smeru rotacije pre upotrebe i koristite uvek čist i oštar disk.

▲ UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od povreda, koristite samo diskove koji nisu veći od 76 mm u prečniku, imaju unutrašnji prečnik od 10 mm i bez reznih zuba. Debljina diska ne sme preći 3 mm. Nikada silom nemojte nameštati disk na mašinu ili menjati veličinu priključnog otvora.

Tup disk prouzrokuje sporo neefikasno rezanje, preopterećenje na motoru, može prouzrokovati prekomerno cepkanje i može uvećati mogućnost povratnog udara. Pogledajte tabelu ispod da utvrdite pravilnu veličinu zamenskog diska za vašu primenu.

Tip diska	Primena
Dijamantski disk za više materijala (DT20590-QZ)	Čelik, nerđajući čelik
Lepljen abrazivni disk (DT20592-QZ)	Čelik, nerđajući čelik
Periferni brusni disk	Čelik, nerđajući čelik

Instaliranje diskova (sl. A, B)

▲ UPOZORENJE: Opasnost od opekotina. Oštri delovi. UVEK nosite rukavice prilikom zamene diska. Diskovi imaju oštre ivice ili mogu postati ekstremno vrući tokom rada i mogu oštetiti gole ruke.

▲ UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od povreda, koristite samo diskove koji nisu veći od 76 mm u prečniku, imaju unutrašnji prečnik od 10 mm i bez reznih zuba. Debljina diska ne sme preći 3 mm. Nikada silom nemojte nameštati disk na mašinu ili menjati veličinu priključnog otvora.

▲ UPOZORENJE: S obzirom da dodatna oprema i pribor, osim onih koje nudi DEWALT, nisu bili testirani sa ovim proizvodom,

korišćenje takvih pribora i dodatne opreme sa ovim alatom bi moglo biti opasno. Da bi se smanjila opasnost od povreda, sa ovim proizvodom treba koristiti samo pribor i dodatnu opremu koje je preporučio DEWALT.

1. Uklonite bateriju.
2. Položite alat na čvrstu površinu s vretenom **12** okrenutim naviše.
3. Držite dugme za blokadu vretena **6** da sprečite okretanje vretena. Navoji vretena su levi.
4. Koristeći priloženi ključ od 5 mm **11**, uklonite pomoćni vijak **14**, spoljnu prirubnicu **13** i korišćeni disk **16** ako je instaliran. Uverite se da je prihvatna prirubnica **15** na svom mestu.

NAPOMENA: Navoji vretena su levi.

5. Instalirajte disk na prihvatnu prirubnicu.

NAPOMENA: Prilikom ugradnje dijamantskih diskova, uvek uskladite smer rotacije diska sa željenim smerom rotacije alata. Dijamantski diskovi neće efikasno seći osim ako se pravac označen na disku ne poklapa sa smerom rotacije. Proverite podešenje dugmeta za hod napred/nazad **8** da biste se uverili da odgovara smeru označenim na disku.

6. Postavite spoljnu prirubnicu **13** na vreteno **12** sa velikom ravnom površinom okrenutom ka priboru i sa kosom stranom okrenutom ka spolja.

NAPOMENA: Tekst „LOOSE TIGHTEN“ će biti vidljiv kada se ispravno instalira.

7. Ručno uvrnite pomoćni vijak **14** u vreteno **12** (pomoćni vijak ima levi navoj i mora se okretati u smeru suprotnom od kazaljke na satu da bi se zategnuo). Uverite se da je disk montiran u pravilnoj orijentaciji.
8. Počnite sa navojem na pomoćnom vijku koji će se samoporavnati sa spoljnom prirubnicom. Uverite se da je disk montiran u pravilnoj orijentaciji.
9. Pritisnite taster za blokiranje vretena i pritegnite vijak vretena s ključem. Nemojte previše zatezati pomoćni vijak.
10. Okrećite rukom disk da biste se uverili da je pravilno centriran. Disk ne sme da udara u štitnik ili pomoćni vijak. Zavrtanj vretena i prirubnice moraju da budu zategnuti.

Podešavanje ugla štitnika (sl. C)

▲ UPOZORENJE: Prvo uklonite bateriju. Da biste smanjili rizik od povreda prilikom brušenja, UVEK podesite štitnik tako da vam pruži najbolju kontrolu i zaštitu. UVEK nosite rukavice da biste zaštitili ruke kada podešavate štitnik. Možete podesiti ugao štitnika.

1. Uklonite bateriju.
2. Uхватite čvrsto štitnik **7** i okrećite ga u željeni ugao. Štitnik može da se rotira za +/- 75 stepeni, napred ili nazad.

RUKOVANJE

Uputstvo za upotrebu

▲ UPOZORENJE: Uvek vodite računa o bezbednosnim merama i primenljivim propisima.

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odvojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

Stavljanje i vađenje punjive baterije (sl. A, D)

▲ UPOZORENJE: Uverite se da je alat/uređaj u isključenom položaju pre nego što umetnete bateriju.

NAPOMENA: Za najbolje rezultate, uverite se da je baterija kompletno napunjena pre upotrebe.

1. Za instaliranje baterije ❶ u dršku alata ❸, poravnajte bateriju sa šinama unutar drške alata i gurnite je u dršku dok ne nasledne čvrsto u alatu i osigurajte da se ne odbravi.
2. Za skidanje punjive baterije iz alata, pritisnite dugme za oslobađanje baterije ❷ i jako povucite punjive baterije iz drške alata. Bateriju umetnite u punjač.

Pravilan položaj ruke (sl. E)

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** primenjujte pravilan položaj ruke kao što je pokazano na slici.

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, **UVEK** sigurno držite alat i budite pripravi za iznenadnu reakciju.

▲ UPOZORENJE: Držite slobodnu ruku dalje od sečenja. Ne posežite ispod radnog komada.

Pravilan položaj ruku zahteva da se jedna ruka stavi na glavnu dršku ❸.

Polužni prekidač (sl. A)

▲ OPREZ: Držite kućište alata čvrsto za održavanje kontrole nad alatom prilikom pokretanja i tokom upotrebe i dok se disk ili pribor potpuno ne zaustavi. Pre nego što odložite alat, uverite se da se disk kompletno zaustavio.

▲ OPREZ: Pre nego što umetnete bateriju, pritisnite i otpustite polužni prekidač jednom da biste se uverili da je prekidač isključen. Pritisnite i otpustite polužni prekidač kao što je opisano u nastavku nakon bilo kakvog prekida u napajanju alata, kao što je preopterećenje motora, stezanje, zastoj ili blokiranje, ili bilo koje drugo neočekivano isključivanje alata.

NAPOMENA: Da bi se smanjilo neočekivano kretanje alata, nemojte uključivati ili isključivati alat dok je pod opterećenjem. Dozvolite da alat za odsecanje/brusilica postigne punu brzinu pre nego što dodirne radnu površinu. Podignite alat sa radne površine pre nego što ga isključite. Sačekajte da alat prestane sa rotiranjem pre njegovog odlaganja.

1. Za uključivanje alata gurnite polugu za blokiranje ❶ prema prednjem kraju alata (kućište sa zupčanicima), zatim pritisnite polužni prekidač ❹. Alat će raditi dok je prekidač pritisnut.
2. Da biste isključili alat, pustite polužni prekidač.

Dugme za hod napred/nazad (sl. A, F)

▲ OPREZ: Pre nego što pritisnete dugme za napred/nazad, uverite se da je polužni prekidač otpušten i da alat više ne radi. Vaš alat za rezanje je opremljen sa dugmetom za hod napred/nazad ❸. Pored dugmeta se nalazi LED dioda koja će identifikovati trenutni režim smera alata i indikator smera ❶ koji se nalazi na rotirajućem štitniku ❷. U zavisnosti od primene, može biti korisno koristiti alat u smeru napred ili nazad. Kada pravite rez, izaberite pravac reza koji omogućava da se alat odgurne od vašeg tela. Uvek koristite alat u ispravnom smeru rotacije za izabrani disk.

Kada se alat probudi pritiskom na polužni prekidač, jednokratnim pritiskom na dugme za napred/nazad ❸ promeniće se smer rotacije diska.

Za rad (sl. A)

▲ OPREZ: Pre nego što pokušate da počnete, čvrsto uhvatite alat.

▲ UPOZORENJE: Da biste smanjili opasnost od povrede **NE** koristite list sa zupcima.

▲ UPOZORENJE: Ovaj je alat predviđen za upotrebu u suvom stanju. Ako je potrebno hlađenje vodom, koristite sprej bočicu sa čistom vodom samo za lagano vlaženje površine, izbegavajući preterano vlaženje radnog komada. **NIKADA** ne uranjajte alat ili punjivu bateriju u bilo koju tečnost niti dozvolite da u njih prođe tečnost.

▲ UPOZORENJE: Diskovi koji se koriste za rezanje mogu da se polome ili odskoče unazad ako se saviji ili uviju dok se alat koristi za rezanje.

▲ UPOZORENJE: Ne udarajte disk za odsecanje pri pokretanju ili tokom sečenja.

1. Čvrsto uhvatite glavnu ručku ❸.
2. Poravnajte disk s materijalom koji se seče. Uverite se da se ništa ne nalazi blizu ili u liniji s diskom.
3. Podignite polugu za blokiranje ❶ zatim pritisnite i držite olužni prekidač ❹ i polako pomerite disk u radno mesto čvrstim pritiskom. Ne preopterećujte alat. Za maksimalnu efikasnost i vek trajanja diska držite disk pod visokom brzinom.
4. Da biste zaustavili alat pustite polužni prekidač ❹.

Transport i skladištenje

Tokom transporta i skladištenja uverite se da je polužni prekidač zaključan tako što ćete osigurati da je prekidač za deblokiranje u uspravnom položaju.

Uklonite bateriju tokom transporta i skladištenja alata.

ODRŽAVANJE

Vaš električni alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisí od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

▲ UPOZORENJE: Radi smanjenja opasnosti od povreda, isključite uređaj i odvojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora. Slučajno pokretanje može dovesti do povrede. Punjač i punjiva baterija se ne mogu servisirati.

Pogledajte zadnju stranicu ovog uputstva za upotrebu za informacije o kontaktu servisnog centra ili posetite www.2helpU.com.

Podmazivanje

Vaš električni alat ne zahteva dodatno podmazivanje.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE: Opasnost od strujnog udara i mehaničke opasnosti. Iskopčajte utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju, ako se može odvojiti, iz proizvoda pre čišćenja.

▲ UPOZORENJE: Da biste osigurali bezbedan i efikasan rad, uvek održavajte proizvod i ventilacione otvore (ako ih ima) čistim. Ventilacioni otvori se mogu očistiti suvom, mekom nemetalnom četkom i/ili odgovarajućim usisivačem. Ne koristite vodu ili neke druge tečnosti za čišćenje.

▲ UPOZORENJE: Suvim vazduhom izduvajte prašinu iz glavnog kućišta i iz ventilacionih otvora zavisno od sakupljanja prašine. Nosite odobrenu zaštitu za oči i odobrenu zaštitu od prašine pri obavljanju ovog postupka.

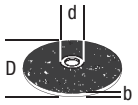
▲ UPOZORENJE: Nikad ne koristite rastvarače ili druga agresivna hemijska sredstva za čišćenje nemetalnih delova proizvoda. Te hemikalije mogu da oslabe materijale koji se koriste za nemetalne delove. Koristite samo krpu koja je navlažena vodom i blagu sapunicu. Nikada nemojte dozvoliti prodor tečnosti u proizvod. Nikada ne potapajte bilo koji deo proizvoda u tečnost.

Opciona dodatna oprema i pribor

▲ UPOZORENJE: S obzirom da dodatna oprema i pribor, osim onih koje nudi DeWALT, nisu bili testirani sa ovim proizvodom, korišćenje takvih pribora i dodatne opreme sa ovim alatom bi moglo biti opasno. Da bi se smanjila opasnost od povreda, sa ovim proizvodom treba koristiti samo pribor i dodatnu opremu koje je preporučio DeWALT.

▲ UPOZORENJE: Ne koristite lepljeni abrazivni disk kome je istekao rok (EXP) kao što je označeno blizu centra diska (ako postoji). Veća je verovatnoća da će diskovi sa isteklim rokom pucati i izazvati ozbiljne povrede. Skladištite lepljene abrazivne diskove na suvom mestu bez ekstremnih temperatura ili vlažnosti. Uništite istekle ili oštećene diskove kako ne bi mogli da se koriste. Za više informacija o prikladnim priborima obratite se vašem distributeru.

Opciona dodatna oprema i pribor

	Maks. [mm]		[mm]	Min. rotacija [min. ⁻¹]	Periferna brzina [m/s]	Dužina navojnog otvora [mm]
	D	b	d			
	76	3,0	10	20000	80	—

Tool Connect™ Chip (sl. A, G)

▲ UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda, isključite uređaj i punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja podataka ili pribora. Slučajno pokretanje može prouzrokovati povrede.

Vaš alat je Tool Connect™ Chip spreman i ima mesto za instalaciju čipa Tool Connect™.

Tool Connect™ čip **18** je opcionalna aplikacija za vaš pametan uređaj (kao što je pametni telefon ili tablet) koja povezuje uređaj sa vašim alatom da biste mogli da konfigurišete specifične funkcije alata.

Pogledajte uputstvo za upotrebu **Tool Connect™ čipa** za više informacija.

Postavljanje čipa Tool Connect™

1. Uklonite pričvrstne vijke **19** koji drže zaštitni poklopac čipa Tool Connect™ **9** u alatu.
2. Uklonite zaštitni poklopac i umetnite čip Tool Connect™ u prazan džep **20**.
3. Uverite se da je čip Tool Connect™ u ravni sa kućištem. Pričvrstite ga pričvrstnim vijcima i zategnite vijke.
4. Pogledajte **Tool Connect™ čip uputstvo za upotrebu** za više informacija.

Zaštita životne sredine



Proizvodi/baterije se mogu reciklirati, ali ako su označeni precrtanom kantom, ne smeju se odlagati sa uobičajenim kućnim otpadom.

Ispraznite baterije u potpunosti i odvojite ih i odvojite sve izvore svetlosti od proizvoda ako je moguće. Odgovornost korisnika je da izbriše lične podatke iz proizvoda. Zatim odnesite otpad u zvanični centar za sakupljanje otpada ili kod prodavaca koji će ga često prihvatiti besplatno. Pakovanje treba odbaciti na osnovu označenog koda materijala. Uputstva za rad i bezbednost treba odbaciti tek kada se odgovarajući proizvod više ne koristi.

Molimo vas da se obratite vašoj lokalnoj zajednici/opštini za uputstva za upravljanje otpadom. Za dalje informacije posetite www.2helpU.com i skenirajte gornji QR kod.

БРУСИЛКА/АЛАТКА ЗА ОТСЕКУВАЊЕ DCG430

Документи достапни онлајн

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

„За директен пристап, заменете го „xxx“ со бројот на моделот на производот наведен на етикетата или пакувањето на производот.

- Упатство за употреба
- Декларација за сообразност (DoC)
- Податоци за емисија на производот (PED): Информации за бучава, вибрации и прав (не е применливо за сите производи)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации во ова упатство, вклучувајќи ги деловите за батерија и полнач дадени во оригиналниот прирачник за алатки или во посебниот прирачник за батерии и полначи. Прирачниците може да се добијат со контактирање на Службата за корисници (видете на задната страница од овој прирачник).

Технички податоци

		DCG430
Напон	V	18
Тип	Електрична струја	1
Тип на батеријата		Литиум-јонска
Декларирана брзина без оптоварување	min ⁻¹	20000
Дијаметар на тркалото	mm	76
Дебелина на тркало (максимум)	mm	3
Дијаметар на вретеното	mm	10
Должина на вретено	mm	42,2
Тежина (без батериски пакет, со штитник од тип G, прирабници)	kg	1,1

Дефиниции: Насоки за безбедна употреба

Долунаведените дефиниции го опишуваат нивото на сериозност на секој сигнален збор. Ве молиме да го прочитате прирачникот и да обрнете внимание на овие симболи.

▲ ОПАСНОСТ: Означува ситуација на непосредна опасност која, доколку не се избегне, **ќе** предизвика **смрт или сериозна повреда**.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, **би можела** да предизвика **смрт или сериозна повреда**.

▲ ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Означува ситуација на потенцијална опасност која, доколку не се избегне, **може** да предизвика **помала или средна повреда**.

ИЗВЕСТУВАЊЕ: Означува начин на работење кој не е **поврзан со повреда на ракувачот** и кој, доколку не се избегне, **може** да предизвика **оштетување на имот**.

▲ Означува ризик од електричен удар.

▲ Означува ризик од пожар.



ОПШТИ МЕРКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТКИ

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите мерки за претпазливост, упатства, скици и технички карактеристики што ќе ги добиете со оваа електрична алатка. Непридржување до предупредувањата и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

СОЧУВАЈТЕ ГИ СИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА И УПАТСТВА ЗА ИДНА УПОТРЕБА

Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка која работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка која работи на батерија (без кабел).

Безбедност на работното место

- Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено. Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запаливи течности, гасови или честички. Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка. Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

Безбедност од електричен удар

- Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата. Никога не преправајте го приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки. Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери. Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- Не изложувајте ги електричните алатки на дожд или влажност. Навлегувањето на вода во електрична алатка го зголемува ризикот од електричен удар.
- Употребувајте го правилно кабелот. Никога не употребувајте го кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба. Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитено напојување на уред од преостаната струја (RCD). Употребата на RCD го намалува ризикот од електричен удар.

Лична безбедност

a) **Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка. Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.

b) **Носете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очите.** Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.

c) **Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на извор на струја и/или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката.** Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.

d) **Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување што е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.

e) **Не посегайте далеку. Цврсто стојте на земјата и имајте рамнотежа во секое време.** Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.

f) **Бидете соодветно облечени. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата и облеката настрана од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.

g) **Доколку на апаратите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана.** Собирањето на правта може да ги намали опасностите поврзани со прав.

h) **Не дозволувајте знаењето здобиено со често користење на алатките да ви дозволи да се опуштите и да ги игнорирате принципите за безбедност на алатката.** Неодговорна работа може да предизвика сериозна повреда за дел од секунда.

Употреба и одржување на електрични алатки

a) **Не употребувајте ја електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа.** Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.

b) **Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува.** Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.

c) **Исклучете го приклучокот од изворот на струја и/или извадете го батерискиот пакет, ако може да се извади, од електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ги одложите електричните алатки.** Таквите превентивни

безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.

d) **Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства.** Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.

e) **Одржувајте ги електричните алатки и додатоци. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба која би можела да влијае врз работењето на електричната алатка. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите.** Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.

f) **Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.

g) **Употребувајте ги електричните алатки, додатоци, и битови итн. во склад со овие упатства, имајќи ги предвид работните услови и работната која треба да се заврши.** Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.

h) **Одржувајте ги рачките и површините за држење суви, чисти и неизвалкани со масла или масти.** Лизгави рачки и површини за држење не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатката во неочекувани ситуации.

Употреба и одржување на батериски алатки

a) **Полнете само со полнач кој е определен од страна на производителот.** Полнач што одговара на еден тип на батериски пакет може да доведе до ризик кога се употребува со друг батериски пакет.

b) **Употребувајте ги батериските алатки само со батериски пакети кои се посебно определени за нив.** Употребата на било какви други батериски пакети може да доведе до ризик од повреда или пожар.

c) **Кога батерискиот пакет не се употребува, држете го настрана од други метални предмети како што се: спојници за хартија, парички, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети кои можат да направат спој помеѓу двата батериски терминали.** Правењето на краток спој помеѓу батериските терминали може да предизвика изгореници или пожар.

d) **Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не ја допирајте.** Доколку случајно дојде до допир, исплакнете со вода. Доколку течност дојде во допир со очите, побарајте и медицинска помош. Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.

e) **Не користете батериски пакет или алатка што се оштетени или модифицирани.** Оштетените или модифицираните батерии може да покажат непредвидливо однесување што може да предизвика пожар, експлозија или ризик од повреда.

f) **Не изложувајте батериски пакет или алатка на оган или прекумерна температура.** Изложеноста

на оган или температура над 130 °C може да предизвика експлозија.

g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го батерискиот пакет или алатката надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** Полнењето неправилно или на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.

Сервис

a) **Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.

b) **Никогаш не сервисирајте оштетени батериски пакети.** Сервисот на батериските пакети треба да го врши само производителот или овластените даватели на услуги.

ДОПОЛНИТЕЛНИ ПОСЕБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Безбедносни предупредувања заеднички за операции за брусење или отсекување

a) **Оваа електрична алатка е наменета да функционира како алатка за брусење или отсекување. Прочитајте ги сите мерки за претпазливост, упатства, скици и технички карактеристики што ќе ги добиете со оваа електрична алатка.** Непридржување до предупредувањата и упатствата може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

b) **Операции како што се полирање, шмирглање, четкање со челична четка или сечење на дупки не се препорачува да се вршат со оваа електрична алатка.** Извршувањето на работи за кои не е наменета електричната алатка може да биде опасно и да предизвика повреда.

c) **Не ја конвертирајте оваа електрична алатка да работи на начин кој не е специјално дизајниран и одреден од производителот на алатката.** Таквата конверзија може да резултира со губење на контролата и да предизвика сериозни лични повреди.

d) **Не употребувајте додатоци кои не се посебно направени и препорачани од страна на производителот на алатката.** Тоа што додатокот може да се прикачи на вашата електрична алатка не осигурува безбедно работење.

e) **Брзината декларирана на додатокот мора да биде барем еднаква на максималната брзина назначена на електричната алатка.** Doddatoците што работат побрзо од нивната декларирана брзина можат да се скршат или се одвојат.

f) **Надворешниот дијаметар и дебелината на додатокот мора да бидат во рамки на декларираните можности на Вашата електрична алатка.** Doddatoците со несоодветна големина не можат да бидат соодветно наместени или контролирани.

g) **Димензиите на монтажата на додатоците мора да одговараат на димензиите на хардверот за монтирање на електричната алатка.** Doddatoците што не се соодветни со монтираниот хардвер на електричната алатка ќе излезат од рамнотежа,

претерано ќе вибрираат и може да предизвикаат губење на контрола.

h) **Не употребувајте оштетени додатоци. Пред секоја употреба прегледајте дали резните тркала се напснати или открити, дали подлогите се напснати, расцепени или излитени, и дали четките имаат испаднати или скршени челични влакна.** Доколку електричната алатка или додатокот паднат на земја, прегледајте дали се оштетени или поставете неоштетен додаток. По прегледот и монтирањето на додатокот, поставете се Вие и присутните лица надвор од рамнината во која работи вртечкиот додаток и оставете ја алатката да работи со максимална брзина без оптоварување во траење од една минута. Оштетените додатоци обично се кршат за време на овој период на тестирање.

i) **Носете опрема за лична заштита. Во зависност од работата, употребувајте штитник за лице или заштитни очила. По потреба, носете маска против прав, штитници за слух, ракавици и работна престилка која може да заштити од мали абразивни парчиња од предметот кој се обработува.** Заштитата за очите мора да може да запре летечки отпаднати парчиња кои се ствараат во работењето. Маската против прав или респираторот мора да бидат во можност да ги филтрираат честичките кои се ствараат во работењето. Продолжена изложеност на звук со висок интензитет може да предизвика губење на слухот.

j) **Држете ги присутните лица на безбедна оддалеченост од работното место. Секој што ќе влезе во работниот простор мора да носи опрема за лична заштита.** Парчиња од работен материјал или од скршен додаток можат да одлеат и да предизвикаат повреда надвор од непосредниот круг на работење.

k) **Факајте ги електричните алатки само за изолираните површини за држење кога вршите работа при која алатката за сечење може да дојде во допир со скршени жици.** Контакт со жица под напон може да ги доведе изложените метални делови од електричната алатка под напон и може да предизвика електричен удар кај ракувачот.

l) **Никогаш не спуштајте ја електричната алатка додека додатокот не запре целосно.** Вртечкиот додаток може да се фати за површината и да ви ја одземе од контрола електричната алатка.

m) **Не ја вклучувајте електричната алатка додека ја пренесувате.** Случаен контакт со вртечкиот додаток може да ја фати вашата облека, привлекувајќи го додатокот кон вашето тело.

n) **Редовно чистете ги отворите за вентилација на електричната алатка.** Вентилаторот на моторот ќе внесе прав во кукиштето и голема акумулација на метал во прав може да предизвика опасности поврзани со напојувањето.

o) **Не работете со електричната алатка во близина на запаливи материјали.** Искри може да ги запалат овие материјали.

p) **Не употребувајте додатоци што бараат течности за ладење.** Употреба на вода или други течности за ладење може да доведе до електричен удар.

ДОПОЛНИТЕЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА СИТЕ ПРИМЕНИ

Предупредувања за повратен удар и поврзани опасности

Повратен удар е ненадејна реакција поради приклевтени или заглавени вртчко тркало, подлога, четка или било кој друг додаток. Приклевтувањето или заглавувањето предизвикува нагло забавување на вртечкиот додаток, кое пак предизвикува неконтролираната електрична алатка да биде присилена да се движи во спротивен правец од вртењето на додатокот во точката на приклевтувањето.

На пример, доколку резното тркало е приклевтено или заглавено во обработуванiot предмет, работ на тркалото што влегува во точката на приклевтувањето може да влезе во површината на материјалот и да предизвика тркалото да испадне или да излезе од алатката. Тркалото може или да отскокне во правец на ракувачот или настрана од него, во зависност од правецот на движењето на тркалото во точката на приклевтувањето. Резните тркала исто така може да пукнат во овие услови.

Повратниот удар е резултат на неправилно користење на електричната алатка или на неправилни постапки или услови при работата, и може да биде избегнат доколку се применат соодветните долунаведени мерки за претпазливост:

a) **Држете ја цврсто електричната алатка со двете раце и поставете ја телото и рацете така што ќе можете да ги издржите силите од повратниот удар.** Секогаш употребувајте ја помошната рачка доколку ја има за да имате максимална контрола над повратниот удар или да реагираате на вртежниот момент при вклучувањето. Ракувачот може да го контролира вртежниот момент или силите на повратниот удар ако се превземени соодветни заштитни мерки.

b) **Никогаш не ја ставајте раката блиску до вртечкиот додаток.** Повратен удар може да предизвика додатокот да прејде преку вашата рака.

c) **Не поставајте го телото во правец во кој ќе се движи електричната алатка доколку дојде до повратен удар.** Повратен удар ќе ја придвижи алатката во насока спротивна на движењето на тркалото во моментот на препоставувањето.

d) **Бидете особено внимателни кога работите на агонии делови, остри рабови и др.** Избегнувајте да го отскокнувате или заглавувате додатокот. Вртечкиот додаток има обичај да се заглави кај агонните делови, острите рабови и при отскокнувањето и да предизвика губење на контрола или повратен удар.

e) **Не прикачувајте сиџијар за пила за обработка на дрво, сегментирано дијамантско тркало со периферна празнина поголема од 10 mm или назабено сечило за пила.** Таквите сечива причинуваат постојани повратни удари и губење на контрола.

Безбедносни предупредувања специфични за операции со брусене и отсекување

a) **Употребувајте само видови на тркала кои се препорачани за Вашата електрична алатка и посебен**

штитник кој се направен за избраното тркало. Тркала за кои што не е дизајнирана електричната алатка не можат соодветно да бидат заштитени и не се безбедни.

b) **Брусната површина на тркала со вдабнатата средина мора да се намонтира под рамнината на работ на штитникот.** Несоодветно монтирано тркало што излегува низ линијата на работ на штитникот не може да биде соодветно заштитено.

c) **Штитникот мора да биде сигурно прикачен на електричната алатка и поставен за максимална безбедност, така да најмал дел од тркалото е изложен накај ракувачот.** Штитникот помага да го заштити ракувачот од скршени делови од дискот, случаен контакт со дискот и искри кои што би можеле да ја запалат облеката.

d) **Тркалата мора да се користат само за специфична намена. На пример: немојте да брусите со страна од резно тркало.** Резните тркала се наменети за периферално брусене, страничните сили што се додаваат на овие тркала можат да предизвикаат нивно распрскување.

e) **Секогаш употребувајте неоштетени прирабници кои се со соодветна големина и облик за избраното тркало.** Соодветните прирабници го прицврстуваат тркалото и така ја намалуваат веројатноста за негово кршење. Прирабниците за резни тркала може да се разликуваат од прирабниците за брусни тркала.

f) **Не употребувајте истрошени тркала од поголеми електрични алатки.** Тркалото наменето за поголема електрична алатка не е соодветно за поголемата брзина на помала алатка и може да се распука.

g) **Кога користите тркала со двојна намена, секогаш користете го правилниот штитник за апликацијата што се изведува.** Не користење на правилниот штитник може да не го обезбеди посакуваното ниво на заштита, што може да доведе до сериозни повреди.

Дополнителни безбедносни предупредувања специфични за операции со отсекување

a) **Немојте да го „заглавувате“ резното тркало или да нанесувате преголем притисок. Не пробувајте да направите преголема длабочина при сечењето.**

Преголем притисок врз тркалото го зголемува оптоварувањето и подложноста на виткање или навлегување на тркалото во материјалот што се сече и можноста за повратен удар или кршење на тркалото.

b) **Не го поставувајте телото во правец на движењето на вртечкото тркало или зад него.** Додека при работењето дискот ви се оддалечува од телото, можниот повратен удар може да ги насочи ротирачкото тркало и електричната алатка директно кон Вас.

c) **Кога тркалото се слеува во материјалот или кога прекинувате со сечењето поради каква и да е причина, исклучете ја електричната алатка и држете ја неподвижна додека тркалото не престане да се врти. Никогаш не обидувајте се да го отстраните резното тркало од местото на сечењето додека тркалото е во движење за да не дојде до повратен удар.** Извршете преглед и преземете мерки да се отстрани причината за заглавување на тркалото.

d) **Немојте повторно да ја вклучувате алатката додека е во обработуванiot материјал. Пуштете**

тркалото да ја достигне полната брзина и внимателно навлезете во местото на сечењето.

Тркалото може да се заглави, испадне или излета поради повратен удар доколку електричната алатка се вклучи додека е во обработуваниот предмет.

е) Поставете панели за потпора при обработка на плочи или преголеми предмети за да го намалите ризикот од заглавување на тркалото или повратен удар.

Поголемите предмети имаат тенденција да се вглавнуваат поради својата тежина. Треба да се постават потпирани под предметот на обработка блиску до линијата на сечењето од двете страни на тркалото, и блиску до рабовите на предметот.

ф) Бидете посебно внимателни кога правите „џебно засекување“ во постоечки судови или други мртви точки. Навлегувачкото тркало може да пресече гасоводни или водоводни цевки, електрични инсталации или предмети кои можат да предизвикаат повратен удар.

г) Не се обидувајте да правите заоблено сечење.

Преголем притисок врз тркалото го зголемува отпорувањето и подложноста на виткање или навлегување на тркалото во материјалот што се сече и можноста за повратен удар или кршење на тркалото, што може да доведе до сериозна повреда.

Намалување на изложеноста на прав

Пред да започнете со работа, проверете ја класата на опасност од прав што ќе се создаде при работа.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Избегнувајте допирање или вдишување на правта бидејќи може да биде штетно за здравјето. Правта што се создава при користење на електричен алат и при изведување други градежни активности може да содржи хемикалии, минерали или честички за кои е познато дека предизвикуваат респираторни инфекции, алергиски реакции, рак, вродени дефекти или друга репродуктивна штета на корисникот или случајните минувачи.

- Таквата прав може да се создаде, на пример, кога се работи на тврдо дрво како што се бука или даб, боја на база на олово, бетон, сидарски површини или камења што содржат кварц.

- Со материјалот што содржи азбест може да ракуваат само специјалисти.

- Почитувајте ги соодветните регулативи во вашата земја за материјалите кои ќе ги обработувате.

- Користете систем за вадење прав или систем за вадење со официјално одобрена класа на заштита во согласност со локално применливите прописи за заштита од прав и погоден за материјалот на кој се работи.

- Заробете ги добиените честички прав директно кај изворот и избегнувајте наслаги во околината. Користете соодветни додатоци за екстракција за оваа цел.

Дополнителни мерки:

- Осигурете се дека работното место е добро проветрено.
- Носете респиратор соодветен за видот на генерирана прав.

Останати ризици

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се користи безбедносна опрема, одредени останати ризици не можат да се избегнат. Тоа се:

- Оштетување на слухот.

- Ризик од повреда на ракувачот поради излетани парчиња.
- Ризик од изгорениците поради загревањето на додатоците при работењето.
- Ризик од повреда на ракувачот поради долготрајна употреба.

Тип на батерија

Можат да се употребат следните батериски пакети:

Батерија	(kg)	Батерија	(kg)
DCB181	0,35	DCB188	0,95
DCB182	0,61	DCB189	0,54
DCB183/B/G	0,40	DCBP034/G	0,32
DCB184/B/G/LR	0,62	DCBP518/G	0,75
DCB185	0,35	DCB1880	0,98
DCB187	0,54	DCBP318	0,50

Можат да се користат овие полначи: DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB116, DCB117, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104.

Погледнете во прирачникот за батерија/полнач за повеќе информации.

Содржина на кутијата

Кутијата содржи:

- 1 Алатка за отсекување/брусилка
- 1 Клуч
- 2 Тркалца
- 1 Литиум-јонски батериски пакет (модели C1, D1, E1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Литиум-јонски батериски пакет (модели C2, D2, E2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Литиум-јонски батериски пакет (модели C3, D3, E3, G3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Упатство за употреба

НАПОМЕНА: Батериски пакети, полначи и кутии за работи не се вклучени во комплет со моделите N. Батериските пакети и полначи не се вклучени во комплет со NT моделите. В моделите вклучуваат Bluetooth® батериски пакети.

НАПОМЕНА: Ознаката Bluetooth® и логоата се регистрирани заштитни знаци во сопственост на Bluetooth®, SIG, Inc. и секоја употреба на такви марки од страна на DEWALT е под лиценца. Другите заштитни знаци и трговски имиња се оние на нивните соодветни сопственици.

- Проверете да не се оштетила алатката, деловите или додатоците при транспортот.

- Детално прочитајте го и разберете го ова упатство пред да започнете со работа.

Ознаки на алатката

Следните слики се наоѓаат на алатката:



Прочитајте го прирачникот пред употреба.



Носете штитници за ушите.



Носете заштита за очите.



Корисникот мора да носи соодветна заштита за дишење.

Место за шифрата на датумот (Скица D)

Шифрата за датум на производство **17** се состои од 4-цифрена година проследена со 2-цифрена недела и е продолжена со 2-цифрена фабричка шифра.

Опис (Скица A)

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш немојте да ја преправате електричната алатка или кој било нејзин дел. Тоа може да доведе до оштетување или повреда.

- 1 Батерија
- 2 Копче за отпуштање на батеријата
- 3 Рачка
- 4 Гребло прекинувач
- 5 Рачка за заклучување
- 6 Копче за блокирање на вретеното
- 7 Штитник
- 8 Копче за напред/назад
- 9 Капак на чипот Tool Connect™

Наменета употреба

Вашата алатка за отсекување/брусилка е наменета за професионално сечење/периферно брусене. Оваа алатка за отсекување/брусилка е наменета да се користи за само за работа на метал. Следете ги информациите во врска со опсегот на примена на сечилото за сечење што се користи.

НЕМОЈТЕ да ја употребувате во влажни услови или во присуство на запаливи течности или гасови.

НЕМОЈТЕ да им дозволувате на деца да дојдат во допир со алатката. Потребен е надзор кога неискусни ракувачи ја употребуваат оваа алатка.

• **Мали деца и физички слаби лица.** Овој уред не е наменет за употреба од страна на мали деца или физички слаби лица без надзор.

• Овој производ не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) кои што имаат намалени физички, сетилни или психички можности или од лица со недоволно искуство и/или со желба да научат освен ако не се под надзор на лицето кое е одговорно за нивната безбедност. Деца никогаш не треба да се оставаат сами со овој производ.

Поврзување за сигурносно јаже (Скица D)

Изборни додатоци

Безбедносни предупредувања специфични за употреба на висина

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

• Ако алатката падне од која било причина, поврзувањето на сигурносното јаже мора да се прегледа и правилно да се сервисира пред повторната употреба. Поврзувањето на сигурносното јаже е дизајнирано да се растегнува за да го апсорбира ударот од пад. Секое трајно растегнување на поврзувањето што ги изложува внатрешните калени обележани со црвено укажува дека алатката е компромитирана и мора да се сервисира пред повторната употреба.

- Не користете ја куката за закачување како точка за прикачување на сигурносното јаже.
- Користете само батерии што содржат интегрално ремче за батерии. Не користете необезбедени батерии додека алатката е врзана. Необезбедените батерии може да се одделат од алатката ако таа падне.

• Секогаш држете ги алатката и додатоците врзани кога работите „на висина“ (Максимална должина на сигурносното јаже: 2 m).

• Користете само со сигурносни јажиња соодветни за овој тип на алатка и проценети соодветни најмалку за тежината идентификувана на етикетата на точката за прикачување на сигурносното јаже на алатката.

• Опасност од змечење, сечење или заплеткување. Не користете во близина на подвижни делови, механизми или машини што работат.

• Не прицврстувајте го сигурносното јаже на алатката на ништо од вашето тело. Прицврстете на цврста структура што може да ги издржи силите на паднатата алатка.

• Осигурите се дека сигурносното јаже е правилно прицврстено на секој крај пред да го користите.

• Проверете ги алатката и сигурносното јаже пред секоја употреба за оштетување и правилна функција (вклучувајќи ја ткаенината и шевовите). Не употребувајте ја алатката ако не работи правилно.

• Не менувајте ја точката за прикачување на сигурносното јаже и не користете го на друг начин освен како што е наведено во овој прирачник.

• Прикачете го сигурносното јаже на алатката само со карабинер за заклучување. Не прикачувајте со јамка и не врзувајте го сигурносното јаже. Не користете обично јаже или врвца.

• Опасност од електричен удар. Осигурите се дека напојувањето е исклучено кога работите во области со висок напон. Некои сигурносни јажиња се спроводници.

• Паднатите алатки ќе се зацврстат на сигурносното јаже, што може да предизвика повреда или губење на рамнотежата.

• Не носете ја алатката држејќи ја за точката на прикачување, ремчето на батеријата или сигурносното јаже.

• Не закачувајте повеќе од една алатка на секое сигурносно јаже.

• Користете само соодветен комплет за прикачување на сигурносно јаже од брендот DEWALT. НИКОГАШ не менувајте ги алатките за да креирате точки за прикачување.

• Пренесувајте ја алатката помеѓу рацете само кога е правилно избалансирана во стабилна ориентација.

• Не закачувајте сигурносни јажиња на алатките на начин што ги спречува штитниците, прекинувачите или заклучувањата да работат правилно.

• Избегнувајте заплеткување на сигурносното јаже.

• Чувајте го сигурносното јаже подалеку од областа за сечење на алатот.

• Не користете сигурносни јажиња или уреди за прикачување за да добиете дополнителна моќност од алатката.

• Не користете за лична заштита од пад.

• Опасност од паѓање на предмет! Променете ги батериите, додатоците и прикачените работи само кога паднатиот предмет нема да предизвика опасност под вас. Консултирајте се со вашиот орган што има јурисдикација (АНЈ) или со надзорникот на локацијата за процедури за работа на височина.

• Не користете полна или торба за изведувачи на висина.

• Користете карабинери од типот со повеќе дејства или порта со завртки. Не користете карабинери со клип со пружина со еднократно дејство.

Држачот **21** е за монтирање на точката за прицврстување сигурносно јаже DeWALT, достапна во сервисен центар на DeWALT.

Комплетот за прикачување на сигурносно јаже е наменет за употреба од компетентен персонал кој е обучен и има познавања за работа со алатки во и околу машини и „на висина“. Комплетот за прикачување на сигурносно јаже може да се додаде само на одредени модели и мора да го инсталира овластен сервисен центар.

Карактеристики

Кочница

Кога гребло прекинувачот е пуштен, моторот веднаш се исклучува и електронските сопирачки брзо го сопираат додатокот.

Заштита на Е-прекинувач (E-Switch Protection™)

Гребло прекинувачот ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО има функција за исклучување кога ќе падне напонот. Во случај на неочекувано исклучување, гребло прекинувачот ќе треба да се отпусти, а потоа да се притисне за да се рестартира алатката.

DeWALT АНТИРОТАЦИСКИ систем

Оваа функција брзо го запира додатокот кога ќе се открие притегнување, застој или заглавување, намалувајќи го реактивниот вртежен момент. Прекинувачот треба да е во циклуси (вклучен и исклучен) за да се рестартира алатката.

Заштита од преоптоварување Power-OFF™

Снабдувањето на струја ќе биде намалено во случај на преоптоварување на моторот. Со константно проптоварување на моторот, алатката ќе се исклучи. Гребло прекинувачот ќе треба да се ослободи и притисне за да се рестартира алатката. Алатката ќе се исклучи секој пат кога протокот на струја ќе достигне преоптоварување на вредноста на струјата (точка на прегоруваче на моторот). Ако се појавува константно исклучување поради преоптоварување, нанесувајте помалку сила/тежина на алатката додека алатката не функционира без активирање на преоптоварувањето.

Електронски мек старт

Оваа функција го ограничува почетниот стартен импулс, дозволувајќи брзината постепено да се зголемува за 1 секунда.

СКЛУПУВАЊЕ И ПРИЛАГОДУВАЊЕ

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете само батерии и полначи на DeWALT.

Тркала

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се намали ризикот од повреда на очите, секогаш користете заштита за очите. Карбидот е тврд, но кршлив материјал. Страни предмети

на предметот за обработка како жица или шајки може да придонесат врвовите да пукнат или да се скршат. Монтирајте го тркалото безбедно во правилна насока на вртење пред да го користите и секогаш користете чисто, остро тркало.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од повреда, користете само тркала со дијаметар не поголем од 76 mm, со внатрешен дијаметар од 10 mm и без зацци за сечење. Дебелината на тркалото не треба да надминува 3 mm. Никогаш не вметнувајте тркала на машината или не ја менувајте големината на арборната дупка. Тапо тркало може да предизвика неефикасно сечење, преоптоварување на моторот, прекумерно распарчување и зголемување на можноста од повратен удар. Ве молиме погледнете ја табела подолу за да ја одредите точната големина на тркалото за вашата примена.

Тип на тркало	Примена
Дијамантско тркало за повеќе материјали (DT20590-QZ)	Челик, не'рѓосувачки челик
Сврзано абразивно тркало (DT20592-QZ)	Челик, не'рѓосувачки челик
Периферно тркало за брусење	Челик, не'рѓосувачки челик

Монтирање на тркала (Скици А, В)

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од изгореници. Остри делови. СЕКОГАШ носете ракавици кога менувате тркала. Тркалата имаат остри рабови или може екстремно да се загреат за време на работата, и може да оштетат голи раце.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од повреда, користете само тркала со дијаметар не поголем од 76 mm, со внатрешен дијаметар од 10 mm и без зацци за сечење. Дебелината на тркалото не треба да надминува 3 mm. Никогаш не вметнувајте тркала на машината или не ја менувајте големината на арборната дупка.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Бидејќи додатоците, освен оние кои се во понудата на DeWALT, не се тестирани со овој производ, употребата на таквите додатоци со оваа алатка може да биде опасно. За да го намалите ризикот од повреди, со овој производ употребувајте само додатоци препорачани од страна на DeWALT.

1. Извадете ја батеријата.

2. Поставете ја единицата на цврста површина, со вретеното **12** свртено нагоре.

3. Држете го копчето за заклучување на вретеното **6** за да не се врти вретеното. Навојот на вретеното е лев.

4. Користејќи го испорачаниот клуч од 5 mm **11**, отстранете ја дополнителната завртка **14**, надворешната прирабница **13** и употребеното тркало **16** ако е монтирано. Проверете дали потпорната прирабница **15** е на место.

НАПОМЕНА: Навојот на вретеното е лев.

5. Поставете го тркалото на задната прирабница.

НАПОМЕНА: Кога поставувате дијамантски тркала, секогаш поистоветувајте ја насоката на вртење на тркалото со саканата насока на вртење на алатката. Дијамантските тркала нема ефективно да сечат освен ако насоката означена на тркалото се совпаѓа со насоката на вртење. Проверете го копчето за контрола напред/назад **8** за да бидете сигурни дека се совпаѓа со насоката означена на тркалото.

6. Наместете ја надворешната прирабница **13** на вретеното **12** со големата рамна површина наспроти додатокот и со заоблената страна свртена кон надвор.

НАПОМЕНА: Текстот „ЛАБАВО ЗАТЕГНАТО“ („LOOSE TIGHTEN“) ќе биде видлив кога е правилно монтирано.

7. Навртете ја дополнителната навртка **14** во вретеното **12** рачно (дополнителната навртка има леви навои и мора да се сврти спротивно од стрелките на часовникот за да се затегне). Проверете дали тркалото е вградено во правилна ориентација.

8. Започнете со навртување на дополнителната навртка на вретеното, што самостојно ќе ја израмни со надворешната прирабница. Проверете дали тркалото е вградено во правилна ориентација.

9. Активирајте го копчето за блокирање на вретеното и зацврстете ја навртката на вретеното со клуч. Не ја затегнувајте прекумерно дополнителната навртка.

10. Свртете го тркалото рачно за да се осигурите дека е правилно центрирано. Тркалото не треба да го удира штитникот или дополнителната навртка. Завртката на вретеното и прирабниците треба да се стегнати.

Прилагодување на аголот на штитникот (Скица С)

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прво отстранете ја батеријата. За да го намалите ризикот од повреда кога брусите, **СЕКОГАШ** прилагодете го штитникот за да обезбедите најдобра контрола и заштита. **СЕКОГАШ** носете ракавици за да ги заштитите рацете кога го прилагодувате штитникот.

Можете да го прилагодите аголот на штитникот.

1. Извадете ја батеријата.

2. Зафатете го штитникот **7** цврсто и свртете го посакуваниот агол. Штитникот може да се ротира за +/- 75 степени, напред или назад.

УПОТРЕБА

Упатства за употреба

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш работете во согласност со упатствата за безбедна употреба и соодветните правила.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Монтирање и отстранување на батерискиот пакет (Скица А, D)

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Проверете дали алатката/апаратот е во исклучена положба пред да го ставите батерискиот пакет.

НАПОМЕНА: За најдобри резултати, осигурајте се дека батерискиот пакет е целосно наполнет.

1. Да го инсталирате батерискиот пакет **1** во рачката на алатката **3**, порамнете го батерискиот пакет со шините внатре во рачката на алатката и лизгајте го во алатката додека батерискиот пакет не се фиксира добро во алатката и осигурите се дека не може да се откачи.

2. За да го отстраните батерискиот пакет од алатката, притиснете го копчето за ослободување на батеријата **2** и цврсто извлекете го батерискиот пакет од рачката на алатката. Вметнете ја батеријата во полначот.

Правилна положба на рацете (Скица Е)

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, **СЕКОГАШ** користете ја правилната положба на рацете како што е прикажано.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, **СЕКОГАШ** држете ја цврсто алатката очекувајќи ненадејна реакција.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте ја вашата слободна рака далеку од сечењето. Не посегайте под предметот на обработка.

Соодветната позиција на рацете наложува едната рака да биде поставена на главната рачка **3**.

Гребло прекинувач (Скица А)

▲ ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Држете го телото на алатката цврсто за да одржите контрола врз алатката при вклучување и за време на користењето и додека тркалото или додатокот не престане да се врти. Осигурајте се дека тркалото целосно застанало пред да ја спуштите алатката.

▲ ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Пред вметнување на батеријата, притиснете и ослободете го гребло прекинувачот еднаш за да се осигурите дека прекинувачот е исклучен. Притиснете го и отпуштете го гребло прекинувачот како што е опишано подолу по какво било прекинување на напојувањето на алатката, како што е преоптоварување на моторот, прикleshување, застој или заглавување или какво било друго неочекувано исклучување на алатката.

НАПОМЕНА: За да се намалат неочекуваните движења на алатката, не ја вклучувајте или исклучувајте алатката кога има оптеретување. Дозволете алатката за отсекување/брусилката да ја постигне потребната брзина пред да ја допре работната површина. Тргнете ја алатката од работната површина пред да ја исклучите. Дозволете и на алатката да престане да се врти пред да ја спуштите.

1. За да ја вклучите алатката, притиснете ја рачката за блокирање **5** кон предната страна (кутијата со мениувачот) на алатката, потоа притиснете го гребло прекинувачот **4**. Алатката ќе работи додека прекинувачот е притиснат.

2. Исклучите ја алатката со отпуштање на гребло прекинувачот.

Копче за напред/назад (Скица А, F)

▲ ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Пред да го притиснете копчето за напред/назад, проверете дали гребло прекинувачот е отпуштен и дека алатката повеќе не работи.

Вашата алатка за отсекување е опремена со копче за напред/назад **8**. До копчето има LED светло кое го идентификува моменталниот режим на насока на алатката и индикатор за насока **10** сместен на ротирачкиот штитник **7**. Во зависност од намената, може да биде предност алатката да се ракува или во насока напред или во насока назад. Кога правите пресек, одберете ја насоката на сечење што овозможува алатката да се турка подалеку од вашето тело. Секогаш ракувајте со алатката во правилна ротација за тркалото. Откако алатката ќе се активира со притискање на гребло прекинувачот, еднократното притискање на копчето за напред/назад **8** ќе ја промени насоката на ротација на тркалото.

За да ракувате (Скици А)

▲ ПРЕТПАЗЛИВОСТ: Пред да се обидете да почнете, фатете ја алатката цврсто.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од повреда, **НЕ** користете назабен лист.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред е наменет за употреба сув. Доколку е потребно водено ладење, користете шише со распрскувач со чиста вода само за лесно да ја навлажните површината, избегнувајте прекумерно навлажување на работното парче. **НИКОГАШ** не ја потопувајте алатката или батерискиот пакет во каква било течност или не дозволувајте течност да навлезе внатре во нив.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Тркалата што се користат за сечење може да се скршат или да нанесат повратен удар ако се извиткаат додека алатката се користи за сечење.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го трескајте и не го судирајте отсечното тркало при стартување или за време на сечење.

1. Фатете ја главната рачка **3** цврсто.
2. Порамнете го тркалото со материјалот за сечење. Бидете сигурни дека ништо не е близу или во линија со тркалото.
3. Подигнете ја рачката за блокирање **5**, потоа притиснете го и држете го гребло прекинувачот **4**, а потоа полека внесете го тркалото во работа со цврст притисок. Не ја употребувајте електричната алатка на сила. За максимална ефикасност и траење на тркалата, држете ја брзината на тркалата висока.
4. За да ја запрете алатката, ослободете го гребло прекинувачот **4**.

Транспорт и складирање

За време на транспортот и складирањето, проверете дали гребло прекинувачот е заклучен така што ќе се осигурите дека прекинувачот за заклучување е во исправена положба. Отстранете го батерискиот пакет при транспорт и складирање на алатката.

ОДРЖУВАЊЕ

Вашата електрична алатка е направена да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите прилагодувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци.

Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

Полначот и батерискиот пакет не се поправаат.

Ве молиме погледнете ја задната страница на овој прирачник за информации за контакт во сервисниот центар или посетете ја страницата www.2helpU.com.

Подмачкување

На вашата електрична алатка не е потребно дополнително подмачкување.

Чистење

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Електричен удар и механичка опасност. Извадете го приклучокот од изворот на енергија и/или извадете го комплетот батерии, доколку може да се одвои, од производот пред чистење.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да обезбедите безбедно и ефикасно работење, секогаш одржувајте ги чисти производот и отворите за вентилација (доколку ги има). Отворите за вентилација може да се исчистат со сува, мека неметална четка и/или соодветна правосмукалка. Немојте да употребувате вода или било какви раствори за чистење.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Издувајте ги нечистотијата и правта од главното кукиште со сув воздух кога нечистотијата ќе се собере околу отворите за вентилација. Носете квалитетна заштита за очите и маска против прав кога ја извршувате оваа работа.

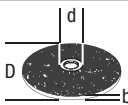
▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не употребувајте растворувачи или други силни хемикалии за чистење на неметалните делови од производот. Овие хемикалии можат да ги ослабнат материјалите што се употребени за изработка на овие делови. Употребувајте крпа што е навлажнета само со вода и благ сапун. Никогаш не дозволувајте каква било течност да навлезе во производот. Никогаш не потопувајте го кој било дел од уредот во течност.

Изборни додатоци

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Бидејќи додатоците, освен оние кои се во понудата на DEWALT, не се тестирани со овој производ, употребата на таквите додатоци со оваа алатка може да биде опасна. За да го намалите ризикот од повреда, со овој производ употребувајте само додатоци препорачани од страна на DEWALT.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете тркало со врзан абразивно на кое е изминат датумот на истекување (EXP) како што е означено во близина на центарот на тркалото (ако е обезбедено). Поверојатно е дека тркалата со истечен рок ќе пукнат и ќе предизвикаат сериозни повреди. Чувајте ги тркалата со врзан абразив на суво место без екстремни температури или влажност. Уништете ги истечените или оштетените тркала за да не можат да се користат. Прашајте го продавачот за дополнителни информации во врска со употребата на соодветните додатоци.

Изборни додатоци

	Макс. [mm]		[mm]	Мин. ротација [min. ⁻¹]	Периферна брзина [m/s]	Должина на навоен отвор [mm]
	D	b	d			
	76	3,0	10	20000	80	—

Tool Connect™ чип (Скица А, G)

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го намалите ризикот од сериозни повреди, исклучете ја единицата и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и отстранувате додатоци. Случајно стартирање на алатката може да предизвика повреда.

Вашата алатка е подготвена за чип Tool Connect™ и има локација за инсталирање на чипот Tool Connect™.

Чипот Tool Connect™ **18** е изборна апликација за вашите паметни уреди (како што е паметен телефон или таблет) кој

го поврзува уредот со мобилната апликација за функција за менаџирање на инвентарот.

Погледнете во **Tool Connect™ Лист за инструкции на чип** за повеќе информации.

Инсталирање на чипот Tool Connect™

1. Отстранете ги потпорните завртки **19** кои го држат заштитниот капак на чипот Tool Connect™ **9** во алатката.
2. Извадете го заштитниот капак и вметнете го чипот Tool Connect™ во празниот џеб **20**.
3. Осигурите се дека чипот Tool Connect™ е порамнат од кукиштето. Осигурите го со потпорните завртки.
4. Погледнете во листот со инструкции за чипот **Tool Connect™** за понатамошни инструкции.

Заштита на животната средина



Производите/батериите се рециклираат, но доколку се означени со прецртана корпа, не смеат да се фрлаат со вообичаениот отпад од домаќинството.

Испразнете ги батериите целосно и одвојте ги, и ако е можно, одвојте ги сите извори на светлина од производот. Одговорност на корисникот е да ги избрише личните податоци од производот. Потоа однесете го отпадот во официјален центар за собирање отпад или во продавач на мало кој често го прифаќа отпадот бесплатно. Пакувањето треба да се фрли врз основа на означената шифра на материјалот. Упатствата за работа и безбедност треба да се фрлат само откако соодветниот производ повеќе не се користи.

Ве молиме проверете кај вашата локална заедница/општина за упатства за управување со отпад. За повеќе информации, посетете ја **www.2helpU.com** и скенирајте го горенаведениот QR код.